User
Manual

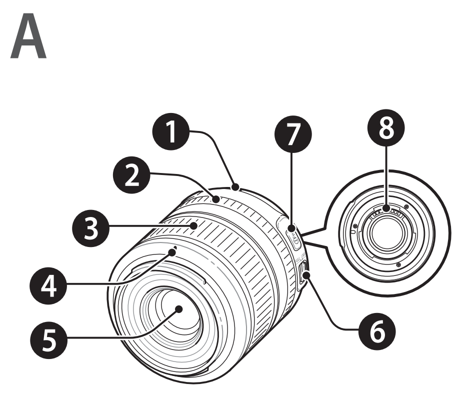
SAMSUNG 60 mm F2.8 Macro ED OIS SSA

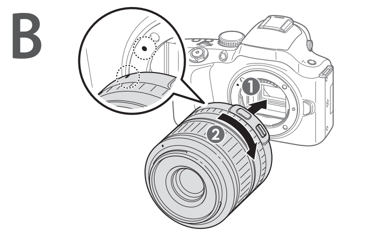
POL / CZE / SER / HUN / ROM / CRO / LAV / SLO / SLV / UKR / GRE / BUL / THA / ARA / PER / HEB

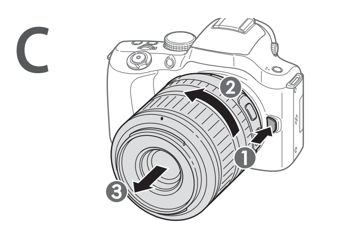
This User Manual has been specially designed to guide you through the basic functions and features of your device.
Please read the User Manual carefully to ensure safe and correct use.

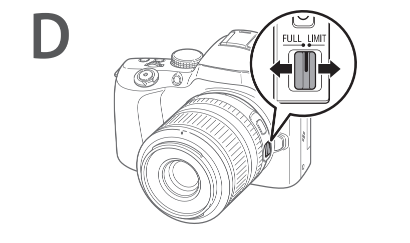
Please refer to the warranty that came with your product or visit our website www.samsung.com for after-sales service or inquiries.

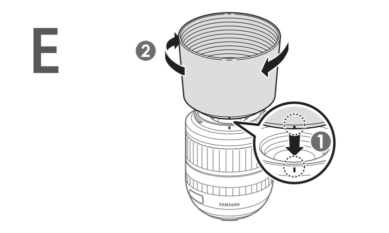
AD68-08124A (1.0)

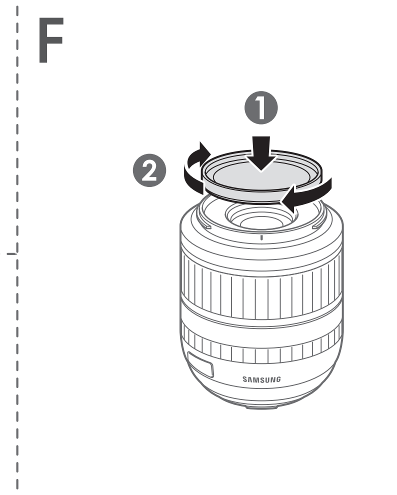
A


B


C


D


E


F


Polski

Przed użyciem urządzenia

Dziękujemy za zakup obiektywu Samsung. Rzeczywisty wygląd elementów może się różnić od przedstawionego na ilustracjach w tej instrukcji. Niektóre funkcje opisane w tej instrukcji mogą być niedostępne w niektórych modelach aparatów. Aktualizowanie oprogramowania sprzętowego aparatu i obiektywu. Odwiedź witrynę www.samsung.com, aby pobrać oprogramowanie sprzętowe.

Wyjmowanie aparatu z opakowania

Obiektyw, osłona obiektywu, pokrywa montażowa obiektywu, osłona, pokrowiec, Instrukcja obsługi

- **Opcjonalne elementy**: Filtr

Układy (patrz ilustracja A)

❶ Znacznik montażu obiektywu ❷ Pierścień i-Function
❸ Pierścień ostrości ❹ Znacznik montażu osłony obiektywu
❺ Obiektyw ❻ Przełącznik FULL/LIMIT ❼ Przycisk i-Function
❽ Dane do kontaktu w sprawach dotyczących obiektywu

Montaż i demontaż obiektywu

► Aby zamontować obiektyw,

1. Należy zdjąć osłonę obiektywu, pokrywę montażową obiektywu i pokrywę aparatu.
2. Czerwony znak na obiektywie należy ustawić w jednej linii z czerwonym znakiem na korpusie aparatu. Następnie należy obrócić obiektyw jak pokazano na ilustracji do momentu jego zablokowania. (Patrz ilustracja B)

► Aby odłączyć obiektyw, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający obiektyw, a następnie obrócić obiektyw w sposób pokazany na ilustracji. (Patrz ilustracja C)

Konfigurowanie odległości ostrzenia (patrz ilustracja D)

Ustaw odległość ostrzenia za pomocą przełącznika FULL/LIMIT na obiektywie.

- **FULL**: Pozwala automatycznie ustawić odległość ostrzenia. (18,7 cm – nieskończoność)
- **LIMIT**: Pozwala ustawić ostrość obiektu, który znajduje się w odległości 40 cm – nieskończoność od aparatu.

Za pomocą funkcji Skala odległości w aparacie na ekranie aparatu wyświetlana jest odległość pomiędzy obiektem a aparatem. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi aparatu.

Konfigurowanie metody ustawiania ostrości

Wybierz odpowiednią metodę ustawiania ostrości w aparacie.

Używanie funkcji ręcznego ustawiania ostrości w trybie ciągłym: Z włączoną funkcją automatycznego ustawiania ostrości (AF) w aparacie można precyzyjniej dostosować ostrość, używając jednocześnie funkcji automatycznego ustawiania ostrości (AF) i ręcznego ustawiania ostrości (MF).

Nie wolno zbyt mocno naciskać przedniej części obiektywu, gdy w aparacie aktywna jest opcja automatycznego ustawiania ostrości (AF). Nieprzestrzeganie tej zasady może doprowadzić do uszkodzenia obiektywu.

Używanie funkcji ręcznego ustawiania ostrości: Po włączeniu funkcji ręcznego ustawiania ostrości (MF) można automatycznie dostosować ostrość, obracając pierścieniem ostrości.

Funkcja Wspomaganie MF w aparacie pozwala łatwiej ustawiać ostrość ręczną. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi aparatu.

Obsługa przycisku i-Function

Naciśnięcie przycisku i-Function na obiektywie pozwala korzystać z trybu ⓘ effect lub ⓘ zoom albo dostosować niektóre opcje fotografowania. W trybie ⓘ effect można wybrać sceny lub efekty filtra obsługiwane w aparacie. Tryb ⓘ zoom umożliwia powiększanie kadru na obiekcie przy mniejszej utracie jakości obrazu niż w przypadku zoomu cyfrowego. Ta funkcja jest dostępna tylko jeśli jest obsługiwana w aparacie. Tryb i-Scene jest dostępny tylko w wybranych modelach aparatu.

1. Ustaw pokrętło wyboru trybu w pozycji P, A, S, M, lub ⓘ.
2. Naciśnij przycisk [i-Function] na obiektywie, aby wybrać ustawienie.
   - Dostępne ustawienia mogą się różnić w zależności od trybu fotografowania.

Ustawienie	Tryb fotografowania	Ustawienie	Tryb fotografowania
ⓘ effect	ⓘ	Wartość przysłony	A, M
ⓘ zoom	P, A, S, M, ⓘ	Wartość ekspozycji	P, A, S
Szybkość migawki	S, M	Balans bieli, ISO	P, A, S, M

3. Aby dostosować ustawienie (lub zmienić współczynnik zoomu w trybie ⓘ zoom), należy obrócić pierścieniem i-Function na obiektywie.
4. Ustaw ostrość i zrób zdjęcie.

- Aby wybrać elementy, które mają pojawiać się po naciśnięciu przycisku i-Function na obiektywie, należy z poziomu aparatu wybrać menu **Dostosowanie przycisku iFn**.
- Dostępne sceny lub efekty filtra w trybie ⓘ effect różnią się w zależności od modelu aparatu.
- W trybie ⓘ zoom rozdzielczość zdjęcia różni się w zależności od współczynnika zoomu.

Używanie osłony obiektywu (patrz ilustracja E)

Osłona obiektywu, blokująca dopływ niepożądanego światła, zapobiega pogorszeniu jakości zdjęcia.

Podczas używania flesza w sytuacjach, gdy odległość pomiędzy obiektem a aparatem jest niewielka, światło flesza może zostać częściowo zablokowane przez obiektyw lub osłonę obiektywu. Aby zapewnić właściwe oświetlenie, należy zdjąć osłonę obiektywu lub dostosować odległość pomiędzy aparatem a obiektem.

Używanie filtra (opcjonalnie) (patrz ilustracja F)

Przed założeniem filtra należy upewnić się, że jest kompatybilny z obiektywem. Więcej informacji na temat kompatybilnych rozmiarów filtra znajduje się w „Specyfikacji".

- Filtr to precyzyjnie skonstruowany produkt optyczny. Należy unikać zabrudzenia, zakurzenia i zarysowania. Nie wolno też zakładać dwóch lub większej ilości filtrów jednocześnie. Może to doprowadzić do pogorszenia jakości obrazu i wywołać efekt winietowy (zmniejszenie jasności obrazu lub nasycenia na brzegach zdjęcia z powodu zwężenia kąta patrzenia obiektywu).
- W przypadku filtrów o grubej ramce efekt winiety może wystąpić również podczas używania obiektywu szerokokątnego.

Dane techniczne

Nazwa obiektywu	SAMSUNG 60 mm F2.8 Macro ED OIS SSA

- **Długość ogniskowej**: 60 mm (co odpowiada 92,4 mm w formacie 35 mm)
- **Elementy w grupie**: 12 elementów w 9 grupach (W tym 1 soczewka asferyczna, 1 soczewka o niskiej dyspersji)
- **Kąt widzenia**: 26,4°
- **Przysłona**: F2.8 (Minimum: F32), (liczba listków: 7, okrągła przysłona)
- **Typ mocowania**: Bagnet Samsung NX (za wyjątkiem serii NX)
- **Moduł optycznej stabilizacji obrazu**: Obsługiwany
- **Minimalna odległość ostrzenia**: 0,187 m
- **Maksymalne przybliżenie**: ok. 1X
- **Tryb i-Scene**: obsługiwany (Portret, Dzieci, Podśw., Zbliżenie, Tekst)
- **Pierścień i-Function**: Obsługiwany
- **Osłona obiektywu**: W zestawie
- **Rozmiar filtra**: 52 mm
- **Maksymalna średnica x długość**: 73,5 x 84 mm
- **Masa**: ok. 373 g (bez osłony)
- **Temperatura robocza**: 0–40 °C
- **Wilgotność powietrza (użytkowanie)**: 5–85 %

Dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia w celu zapewnienia lepszej wydajności.

Informacje na temat zdrowia i bezpieczeństwa

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych wskazówek bezpieczeństwa, dzięki którym eksploatacja urządzenia będzie bezpieczna i prawidłowa.

Ostrzeżenie	• Nie należy patrzeć na słońce przez obiektyw lub aparat. Może to doprowadzić do poważnego uszkodzenia wzroku. • Obiektyw lub aparat należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci i zwierząt.
Uwaga	• Obiektywu bez założonej osłony nie wolno przechowywać w warunkach bezpośredniego nasłonecznienia. Promienie słoneczne przenikające przez obiektyw mogą spowodować zapalenie się urządzenia w momencie kontaktu z materiałami łatwopalnymi. • Należy używać wyłącznie stabilnych statywów. Lekkie bądź niestabilne statywy mogą przewrócić się, co spowoduje uszkodzenie aparatu.

Przechowywanie i konserwacja obiektywu

- Obiektyw należy przechowywać w suchych miejscach o dobrej wentylacji.
- Nie należy przechowywać obiektywu w miejscach narażonych na działanie wysokich temperatur lub wilgotność ani w szafie, samochodzie bądź w zamkniętych miejscach, w których trzymane są środki chemiczne.
- Obiektyw nie jest wodoodporny. Należy uważać, aby nie zamoczyć go podczas użycia w pobliżu wody.
- Do usuwania kurzu nie wolno używać rozcieńczalnika, alkoholu ani benzenu.
- Nie wolno upuszczać obiektywu ani narażać go na nadmierne wstrząsy. Obiektyw to precyzyjnie skonstruowany produkt optyczny.
- Należy unikać używania obiektywu w warunkach nagłej zmiany temperatury. Obiektyw należy przechowywać w plastikowej torbie lub pokrowcu na aparat, aby zapobiec kondensacji pary po zewnętrznej stronie obiektywu.
- Gdy obiektyw jest przenoszony albo nieużywany, należy na niego założyć osłonę i pokrywę montażową, aby zapobiec przeniknięciu cząsteczek ciał obcych i zabezpieczyć obiektyw przed zarysowaniami.
- Nie wolno pozostawiać zamontowanego obiektywu bez osłony na statywie. Wnętrze aparatu może ulec zniszczeniu w warunkach bezpośredniego nasłonecznienia.
- Należy sprawdzać obiektyw raz lub dwa razy do roku w celu zapewnienia optymalnego działania.
- Nie należy zbyt mocno naciskać przedniej części obiektywu.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo używania obiektywu, należy montować i demontować go przy wyłączonym aparacie.
- Firma Samsung nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użyciem obiektywów innych producentów.
- Należy upewnić się, że wymiana obiektywów jest zawsze przeprowadzana w czystych warunkach, a podczas montażu palce nie dotykają mocowania obiektywu. Cząsteczki ciał obcych mogą być widoczne na zdjęciach lub powodować nieprawidłowe funkcjonowanie, jeśli dostaną się do korpusu aparatu lub do obiektywu.

Čeština

Než začnete toto zařízení používat

Děkujeme, že jste si zakoupili objektiv Samsung. Ilustrace použité v této příručce se mohou od skutečného provedení lišit. Některé funkce popsané v této příručce nemusí být v závislosti na modelu fotoaparátu dostupné. Aktualizujte firmware těla a objektivu fotoaparátu. Chcete-li stáhnout firmware, navštivte stránku www.samsung.com.

Rozbalení

Objektiv, krytka objektivu, krytka držáku objektivu, sluneční clona, pouzdro, návod k použití

- **Volitelné příslušenství**: Filtr

Konstrukce (viz ilustrace A)

❶ Značka pro montáž objektivu ❷ Kroužek i-Function
❸ Kroužek ostření ❹ Značka pro montáž sluneční clony ❺ Objektiv
❻ Přepínač FULL/LIMIT ❼ Tlačítko i-Function
❽ informační kontakty objektivu

Montáž a demontáž objektivu

► Chcete-li objektiv nasadit,

1. Odstraňte krytku objektivu, krytku držáku objektivu a krytku těla fotoaparátu.
2. Srovnejte červené značky na objektivu a na těle fotoaparátu. Pak objektiv otáčejte podle obrázku, dokud se neuzamkne na své místo. (Viz ilustrace B)

► Chcete-li objektiv vyjmout, stiskněte a podržte pojistku objektivu a otočte objektiv podle ilustrace. (Viz ilustrace C)

Nastavení vzdálenosti ostření (viz ilustrace D)

nastavte ohniskovou vzdálenost pomocí přepínače FULL/LIMIT na objektivu.

- **FULL**: Automatické nastavení ohniskové vzdálenosti. (18,7 cm – nekonečno)
- **LIMIT**: Zaostřete na objekt, který se nachází ve vzdálenosti 40 cm–nekonečno od fotoaparátu.

Použijte funkci fotoaparátu Měřítko vzdálenosti a zobrazte vzdálenost mezi objektem a fotoaparátem na obrazovce fotoaparátu. Více podrobností naleznete v uživatelské příručce fotoaparátu.

Nastavení metody ostření

Zvolte správný způsob ostření fotoaparátu.

Používání stálého ručního ostření: Pokud nastavíte automatické ostření (AF) na fotoaparátu, můžete upravit ostření přesněji pomocí automatického ostření (AF) a ručního ostření (MF).

Pokud fotoaparát používá automatické ostření, nepůsobte na přední část objektivu nadměrnou silou (AF). Mohlo by to zapříčinit selhání objektivu.

Používání ručního ostření: Pokud nastavíte ruční ostření (MF), můžete ostření ručně upravit otáčením kroužku ostření.

Jako pomoc při manuálním ostření použijte funkci MF Assist fotoaparátu. Více podrobností naleznete v uživatelské příručce fotoaparátu.

Používání funkce i-Function

Když stisknete tlačítko i-Function na objektivu, můžete používat režim ⓘ effect nebo ⓘ zoom nebo upravit některé možnosti snímání. V režimu ⓘ effect můžete vybrat scény nebo efekty filtrů, které fotoaparát podporuje. ⓘ zoom umožňuje přiblížit předmět, přičemž dojde k nižšímu snížení kvality fotografie než u digitálního zoomu. Tato funkce je dostupná pouze v případě, že váš fotoaparát tuto funkci podporuje. Režim i-Scene je k dispozici pouze u některých modelů fotoaparátů.

1. Otáčejte voličem režimů na možnost P, A, S, M nebo ⓘ.
2. Stiskněte tlačítko [i-Function] na objektivu a vyberte nastavení.
   - Dostupné možnosti se mohou lišit podle zvoleného režimu Snímání.

Nastavení	Režim snímání	Nastavení	Režim snímání
ⓘ effect	ⓘ	Hodnota clony	A, M
ⓘ zoom	P, A, S, M, ⓘ	Hodnota expozice	P, A, S
Rychlost závěrky	S, M	Vyvážení bílé, citlivost ISO	P, A, S, M

3. Otočením kroužku i-Function na objektivu upravte nastavení (nebo hodnotu přiblížení změňte v režimu ⓘ zoom).
4. Zaostřete a pořiďte snímek.

- Chcete-li vybrat položky, které se zobrazí po stisknutí tlačítka i-Function na objektivu, můžete použít nabídku **Přizpůsobení iFn** ve fotoaparátu.
- Dostupné scény nebo efekty filtrů v režimu ⓘ effect se mohou lišit v závislosti na modelu fotoaparátu.
- Pokud vyberete možnost ⓘ zoom, bude se rozlišení fotografie lišit v souladu s úrovní přiblížení.

Používání sluneční clony objektivu (viz ilustrace E)

Aby nedošlo k degradaci kvality snímku zablokováním nadbytečného světla, použijte sluneční clonu objektivu.

V situacích, kde je vzdálenost mezi objektem a fotoaparátem nízká a používáte blesk, může být světlo blesku částečně blokováno objektivem nebo sluneční clonou objektivu. Abyste zajistili správné osvětlení, demontujte sluneční clonu objektivu nebo upravte vzdálenost mezi fotoaparátem a objektem.

Používání filtrů (volitelné příslušenství) (viz ilustrace F)

Před nasazením filtru na objektiv se ujistěte, že je kompatibilní. Kompatibilní velikosti filtru naleznete v části „Specifikace".

- Filtr je přesný optický produkt. Chraňte ho před prachem, nečistotami nebo poškrábáním. Také se nepokoušejte nasazovat dva nebo více filtrů najednou. Mohlo by dojít k degradaci kvality snímku a vzniku vinětace (snížení jasu nebo sytosti snímku na okrajích, jelikož dojde ke zkrácení zorného pole objektivu).
- V případě tlustých filtrů s rámečkem se může vinětace vyskytnout u širokoúhlých objektivů.

Technické údaje

Název objektivu	SAMSUNG 60 mm F2.8 Macro ED OIS SSA

- **Ohnisková vzdálenost**: 60 mm (odpovídá 92,4 mm ve formátu 35 mm)
- **Prvky ve skupinách**: 12 prvků v 9 skupinách (1 Asférický objektiv, 1 objektiv s extra nízkou disperzí součástí balení)
- **Úhel záběru**: 26,4°
- **Clona**: F2.8 (Minimum: F32), (počet lopatek: 7, kruhový otvor clony)
- **Typ držáku**: Samsung NX Mount (výhradně pro řadu NX)
- **Optický stabilizátor obrazu**: Podporováno
- **Minimální vzdálenost ostření**: 0,187 m
- **Maximální zvětšení**: přibl. 1X
- **Režim i-Scene**: podporováno (Portrét, Děti, Protisvětlo, Detail, Text)
- **Kroužek i-Function**: Podporováno
- **Sluneční clona objektivu**: Ano
- **Velikost filtru**: 52 mm
- **Max. průměr X délka**: 73,5 X 84 mm
- **Hmotnost**: přibl. 373 g (bez sluneční clony)
- **Provozní teplota**: 0–40 °C
- **Provozní vlhkost**: 5–85 %

Technické údaje se mohou ke zlepšení výkonu bez upozornění změnit.

Informace k bezpečnosti a ochraně zdraví

Pro správné a bezpečné používání si pečlivě přečtěte následující bezpečnostní rady.

Varování	• Nedívejte se skrz objektiv nebo fotoaparát do slunce. Mohlo by dojít k vážnému poranění očí. • Objektiv nebo fotoaparát udržujte mimo dosah malých dětí a zvířat.
Pozor	• Nepokládejte objektiv na přímé sluneční světlo bez krytky objektivu. Přímé sluneční světlo procházející skrz objektiv by mohlo při kontaktu s hořlavými materiály způsobit požár. • Používejte pouze odolné stativy. Lehké nebo nestabilní stativy mohou spadnout a poškodit fotoaparát.

Skladování a údržba objektivu

- Objektivy skladujte v suchých a dobře větraných prostorách.
- Neskladujte objektivy v místech s vysokou teplotou nebo vlhkostí nebo ve skříni, autě nebo uzavřených prostorách, kde se skladují chemikálie.
- Objektiv není vodotěsný. Pokud ho používáte v blízkosti vody, dávejte pozor, aby se nenamočil.
- K odstranění prachu nepoužívejte chemikálie, například rozpouštědlo, alkohol nebo benzen.
- Objektiv nepouštějte na zem ani s ním nadměrně netřeste. Objektiv je přesný optický produkt.
- Vyhněte se používání objektivu kdekoliv, kde hrozí náhlá změna teplot. Aby nedošlo ke kondenzaci vody uvnitř nebo vně objektivu, ukládejte ho do plastového sáčku nebo pouzdra fotoaparátu.
- Pokud objektiv přepravujete nebo nepoužíváte, nasaďte na něj krytku objektivu a krytku držáku a zabraňte jeho znečištění cizími částicemi a ochraňte objektiv před poškrábáním.
- Nenechávejte fotoaparát upevněný na stativu bez krytky objektivu. Vnitřek fotoaparátu by mohlo poškodit přímé sluneční světlo.
- Každý rok nebo dva kontrolujte objektiv, zda optimálně funguje.
- Na přední část objektivu nepůsobte nadměrnou silou.
- Pro bezpečné použití objektivu namontujte nebo demontujte objektiv při vypnutím fotoaparátu.
- Společnost Samsung neodpovídá za škody způsobené použitím objektivů jiných výrobců.
- Dbejte, abyste měnily objektivy pouze v čistém prostředí a během nasazování objektivu nezasouvejte do držáku objektivu prsty. Cizí částice mohou ovlivňovat výsledky snímání nebo, v případě, že proniknou do těla fotoaparátu nebo objektivu, způsobit selhání.

Srpski

Pre korišćenja uređaja

Hvala Vam što ste kupili Samsung objektiv. Ilustracije korišćene u ovom uputstvu mogu da se razlikuju od stvarnih proizvoda. Neke funkcije opisane u ovom uputstvu ne moraju biti dostupne u zavisnosti od modela kamere. Ažurirajte fabrički softver sočiva i objektiva fotoaparata. Posetite www.samsung.com da biste preuzeli fabrički softver.

Raspakivanje

Objektiv, poklopac objektiva, poklopac držača objektiva, senilo, kućište, Korisničko uputstvo

- **Opcionalna stavka**: Filter

Izgled (Pogledajte ilustraciju A)

❶ Indeks držača objektiva ❷ i-Function prsten ❸ Prsten fokusa
❹ Indeks držača poklopca objektiva ❺ Objektiv
❻ FULL/LIMIT prekidač ❼ Taster i-Function ❽ Informacije o objektivu

Postavljanje i skidanje objektiva

► Da postavite objektiv,

1. Skinite poklopac objektiva, poklopac držača objektiva i poklopac sočiva.
2. Poravnajte crvenu oznaku na objektivu sa crvenom oznakom na sočivu kamere. Zatim, okrećite objektiv kao što je prikazano na ilustraciji, tako da se postavi u ležište. (Pogledajte ilustraciju B)

► Da biste skinuli objektiv pritisnite i zadržite taster za oslobađanje objektiva, a zatim okrećite objektiv kao što je prikazano na ilustraciji. (Pogledajte ilustraciju C)

Podešavanje rastojanja fokusa (Pogledajte ilustraciju D)

Postavite rastojanje fokusa pomoću prekidača FULL/LIMIT na objektivu.

- **FULL**: Automatski podešava rastojanje fokusa. (18,7 cm–beskonačno)
- **LIMIT**: Postavlja fokus na subjektu koji je udaljen 40 cm-beskonačno od kamere.

Koristite funkciju skale udaljenosti na kameri da biste prikazali rastojanje između subjekta i kamere na ekranu kamere. Više informacija potražite u uputstvu za kameru.

Podešavanje načina fokusiranja

Podesite način fokusiranja na kameri.

Korišćenje neprekidnog ručnog fokusa: Ako na kameri izabrete automatski fokus (AF), možete preciznije da podešavate fokus ako koristite automatski fokus (AF) i ručni fokus (MF).

Ne primenjujte preveliku silu na prednji deo objektiva dok kamera koristi automatski fokus (AF). To može da dovede do kvara objektiva.

Korišćenje ručnog fokusa: Ako podesite ručni fokus (MF), možete ručno da podešavate fokus okretanjem prstena fokusa.

Koristite funkciju „Pomoć za MF" na kameri koja olakšava ručno fokusiranje. Više informacija potražite u uputstvu za kameru.

Korišćenje i-Function

Kada pritisnete taster i-Function na objektivu, možete da koristite režim ⓘ effect ili ⓘ zoom ili da podešavate neke opcije snimanja. U režimu ⓘ effect možete da birate efekte scena ili filtera koje vaša kamera podržava. Funkcija ⓘ zoom omogućava zumiranje subjekta uz manje slabljenje kvaliteta fotografije u odnosu na digitalno zumiranje. Ova funkcija je dostupna samo ako je vaša kamera. i-Scene režim je dostupan samo na nekim modelima kamera.

1. Okrećite točkić za izbor režima u P, A, S, M, ili ⓘ.
2. Pritisnite [i-Function] na objektivu da biste izabrali postavku.
   - Dostupne postavke mogu da se razlikuju u zavisnosti od režima snimanja.

Postavka	Režim snimanja	Postavka	Režim snimanja
ⓘ effect	ⓘ	Vrednost otvora blende	A, M
ⓘ zoom	P, A, S, M, ⓘ	Vrednost ekspozicije	P, A, S
Brzina okidača	S, M	Balans bele boje, ISO	P, A, S, M

3. Okrećite i-Function prsten na objektivu da biste prilagodili podešavanje (ili promenili brzinu zumiranja u režimu ⓘ zoom).
4. Fokusiranje i snimanje fotografije.

- Da biste izabrali stavke koje se pojavljuju kada pritisnete taster i-Function na objektivu, možete da koristite meni **iFn dugme Prilagođavanje** na kameri.
- Dostupni efekti scena ili filtera u režimu ⓘ effect mogu se razlikovati u zavisnosti od modela kamere.
- Ako izaberete ⓘ zoom, rezolucija fotografije će se razlikovati prema brzini zumiranja.

Korišćenje senila objektiva (Pogledajte ilustraciju E)

Da biste sprečili slabljenje kvaliteta slike blokiranjem nepotrebne svetlosti, koristite senilo objektiva.

Kada koristite blic u situacijama u kojima je rastojanje između subjekta i kamere malo, svetlo blica može biti delimično blokirano objektivom ili senilom objektiva. Da biste obezbedili odgovarajuće osvetljenje, skinite senilo objektiva ili podesite rastojanje između kamere i subjekta.

Korišćenje filtera (opcija) (Pogledajte ilustraciju F)

Pre nego što stavite filter na objektiv, proverite da li su kompatibilni. U delu „Specifikacije" proverite kompatibilne veličine filtera.

- Filter je precizan optički proizvod. Držite ga dalje od prašine, prljavštine i zaštitite od grebanja. Takođe, ne pokušavajte da istovremeno postavite dva ili više filtera. Na taj način se može smanjiti kvalitet slike i pojaviti vinjetiranje (smanjenje osvetljenja ili zasićenosti slike na krajevima jer je ugao prikaza objektiva sakriven).
- U slučaju filtera sa većim okvirom, vinjetiranje se može pojaviti sa širokougaonim objektivima.

Specifikacije

Ime objektiva	SAMSUNG 60 mm F2.8 Macro ED OIS SSA

- **Udaljenost fokusa**: 60 mm (ekvivalentno 92,4 mm u formatu 35 mm)
- **Elemenata u grupi**: 12 elemenata u 9 grupa (1 asferični objektiv, 1 objektiv sa ultraniskom disperzijom)
- **Ugao prikaza**: 26,4°
- **Blenda**: F2.8 (Minimum: F32), (Broj otvora: 7, Kružni dijagram otvora blende)
- **Tip držača**: Samsung NX držač (Isključivo za NX seriju)
- **Optička stabilizacija slike**: Podržano
- **Minimalno rastojanje fokusa**: 0,187 m
- **Maksimalno uvećanje**: Pribl. 1X
- **i-Scene režim**: Podržano (Portret, Deca, Pozadinsko svetlo, Izbliza, Tekst)
- **i-Function prsten**: Podržano
- **Senilo objektiva**: Uključeno
- **Veličina filtera**: 52 mm
- **Maks. prečnik X dužina**: 73,5 X 84 mm
- **Težina**: Pribl. 373 g (bez senila)
- **Radna temperatura**: 0 – 40 °C
- **Vlažnost radnog okruženja**: 5 – 85 %

Specifikacije se mogu promeniti radi poboljšanja performansi bez prethodnog obaveštenja.

Zdravstvene i bezbednosne informacije

Pažljivo pročitajte sledeće savete za bezbednost radi pravilne i bezbedne upotrebe proizvoda.

Upozorenje	• Ne gledajte u sunce kroz objektiv ili kameru. Može doći do ozbiljnog oštećenja očiju. • Držite objektiv ili kameru van domašaja male dece i kućnih ljubimaca.
Oprez	• Ne izlažite objektiv direktnoj sunčevoj svetlosti bez poklopca objektiva. Direktna sunčeva svetlost koja prolazi kroz objektiv može uzrokovati požar ukoliko dođe u dodir sa zapaljivim materijalima. • Koristite samo čvrste stative. Lagani ili nestabilni stativi se mogu prevrnuti i oštetiti kameru.

Čuvanje i održavanje objektiva

- Objektiv čuvajte na suvim i dobro provetrenim mestima.
- Objektiv nemojte čuvati na mestima izloženim visokoj temperaturi ili u ormanu, kolima ili zatvorenom prostoru na kome se čuvaju hemikalije.
- Objektiv nije vodootporan. Vodite računa da se ne pokvasi kada ga koristite blizu vode.
- Ne koristite hemikalije kao što su izbeljivač, alkohol ili beznen za uklanjanje prašine.
- Ne bacajte objektiv i ne primenjujte preveliku silu na njega. Objektiv je precizan optički proizvod.
- Izbegavajte da objektiv koristite na mestima sa iznenadnim promenama temperature. Čuvajte objektiv u platičnoj kesi ili torbici kamere da biste sprečili kondenzaciju sa unutrašnje ili spoljašnje strane objektiva.
- Kada objektiv nosite ili ne koristite, postavite poklopac objektiva i poklopac držača objektiva na objektiv da biste sprečili kontaminaciju stranim česticama i zaštitili objektiv od grebanja.
- Ne ostavljajte kameru na stativu bez poklopca objektiva. Unutrašnjost kamere se može oštetiti pod dejstvom direktne sunčeve svetlosti.
- Proverite objektiv jednom svake godine ili svake druge godine radi ostvarenja najboljih performansi.
- Ne primenjujte preveliku silu na prednji deo objektiva.
- Radi bezbedne upotrebe objektiva, stavljajte ga na kameru i skidajte sa nje dok je kamera isključena.
- Samsung nije odgovoran za bilo kakva oštećenja nastala korišćenjem objektiva drugih proizvođača.
- Pobrinite se da objektive menjate samo u čistom okruženju i ne stavljate prste u nosač objektiva prilikom stavljanja objektiva. Strane čestice mogu uticati na rezultate snimanja ili uzrokovati kvar ako dospeju u kućište kamere ili objektiv.

Magyar

A készülék használata előtt

Köszönjük, hogy megvásárolta a Samsung objektívet. Az útmutatóban használt ábrák eltérhetnek a valós elemektől. Bizonyos, az útmutatóban bemutatott funkciók nem feltétlenül elérhetőek a modell függvényében. A fényképezőgépváz és az objektív firmware-ének frissítése. A firmware letöltéséhez látogasson el a www.samsung.com weboldalra.

Kicsomagolás

Objektív, Lencsevédő, Objektívcsatlakozó-védő, Ellenző, Tasak, Használati utasítás

- **Kiegészítő elem**: Szűrő

Elrendezések (Lásd A jelű ábra)

❶ Jel az objektívcsatlakozón ❷ i-Function gyűrű
❸ Élességállító gyűrű ❹ A napellenző felszerelési helyének jele
❺ Objektív ❻ FULL/LIMIT kapcsoló ❼ i-Function gomb
❽ Objektív információs csatlakozók

Az objektív fel- és leszerelése

► Az objektív felszereléséhez,

1. Vegye le a lencsevédőt, az objektívcsatlakozó-védőt és a porvédő sapkát.
2. Igazítsa az objektíven lévő piros jelet a fényképezőgép vázán lévő piros jelhez. Majd forgassa el az objektívet a képen látható módon, amíg az a helyére kerül. (Lásd B jelű ábra)

► Az objektív eltávolításához nyomja meg hosszan az objektív kioldó gombot és forgassa el az objektívet az ábrán látható módon. (Lásd C jelű ábra)

A fókusztávolság beállítása (Lásd D jelű ábra)

A fókusztávolságot az objektíven található FULL/LIMIT kapcsolóval állítsa be.

- **FULL**: Fókusztávolság automatikus beállítása. (18,7 cm-végtelen)
- **LIMIT**: Élességállítás a témára, amely a fényképezőgéptől 40 cm-végtelen távolságra van.

Használja a fényképezőgép távolság skála funkcióját a téma és a fényképezőgép közötti távolság megjelenítésére a fényképezőgép kijelzőjén. További részletekért kérjük olvassa el a fényképezőgéphez kapott használati utasítást.

A fókuszbeállítási mód kiválasztása

Állítsa be a fókuszbeállítási módot a fényképezőgépen.

Az állandó manuális fókusz használata: Ha a fényképezőgépen beállítja az automatikus élességállítást (AF), akkor tovább finomíthat az élesség beállításán az autofókusz (AF) és manuális fókusz (MF) együttes használatával.

Amikor a fényképezőgép autofókuszt (AF) használ, ne fejtsen ki nagyobb erőt az objektív elülső részére. Ezek az objektív hibás működését okozhatják.

Manuális fókusz használata: Ha a fényképezőgépet manuális fókuszra (MF) állítja, akkor az élességet manuálisan állíthatja a fókusz gyűrű elforgatásával.

Használja a fényképezőgép MF támogatás funkcióját a manuális élességállítás támogatásához. További részletekért kérjük olvassa el a fényképezőgéphez kapott használati utasítást.

Az i-Function használata

Az objektíven az i-Function gomb megnyomásával használhatja az ⓘ effect üzemmódot, az ⓘ zoom funkciót, vagy beállíthat egyes felvételi opciókat. Az ⓘ effect üzemmódban azokat a jeleneteket és szűrőhatásokat választhatja ki, amelyeket a fényképezőgép támogat. Az ⓘ zoom lehetővé teszi a témára nagyítást a Digitális zoomhoz képest a fénykép minőségének kisebb mértékű romlásával. Ez a funkció csak akkor elérhető, ha a fényképezőgép támogatja azt. Az i-Scene üzemmód csak bizonyos fényképezőgép modellek esetén áll rendelkezésre.

1. Forgassa az üzemmód választó tárcsát P, A, S, M, vagy ⓘ állásba.
2. Egy beállítás kiválasztásához nyomja meg az objektíven található [i-Function] gombot.
   - A választható beállítások a választott fényképezési módtól függően eltérőek lehetnek.

Beállítás	Fényképezési mód	Beállítás	Fényképezési mód
ⓘ effect	ⓘ	Rekeszérték	A, M
ⓘ zoom	P, A, S, M, ⓘ	Megvilágítási érték	P, A, S
Zársebesség	S, M	Fehéregyensúly, ISO	P, A, S, M

3. A beállítás módosításához forgassa el az objektíven az i-Function gyűrűt (vagy ⓘ zoom módban a zoom mértékének beállításához).
4. Adja meg a kívánt beállításokat.

- Az objektíven található i-Function gomb megnyomására megjelenő elemek kiválasztásához használja a fényképezőgép **iFn testreszabása** menüjét.
- Az ⓘ effect üzemmódban elérhető beállítások és szűrő hatások eltérhetnek a fényképezőgép modelljétől függően.
- Az ⓘ zoom kiválasztása esetén, a fénykép felbontása a nagyítás mértékétől függően eltér.

Objektív ellenző (Lásd E jelű ábra)

A szükségtelen fény kizárásával okozott képminőség romlás megelőzésére használjon objektív ellenzőt.

Ha olyan helyzetekben használja a vakut, amikor a téma és a fényképezőgép közötti távolság kicsi, akkor a vaku fényét részlegesen kizárhatja az objektívvel vagy az objektív ellenzővel. A megfelelő megvilágítás biztosítása érdekében távolítsa el az objektív ellenzőt vagy állítson a fényképezőgép és a témák közötti távolságon.

Szűrő (külön megvásárolható) használata (Lásd F jelű ábra)

Mielőtt felhelyezne egy szűrőt az objektívre, ellenőrizze, hogy az kompatibilis-e vele. A megfelelő szűrő méretekkel kapcsolatban lásd "Műszaki adatok".

- A szűrő egy precíziós kiegészítő termék. Óvja a szűrőt a portól, szennyeződésektől és a karcolódástól. Továbbá ne próbálkozzon egyszerre két vagy több szűrő felhelyezésével. Ezzel ronthat a fénykép minőségén és a fénykép széleinek homályosodását okozhatja (a fényerő és szaturáció csökkenése a periférián, mivel az objektív látószöge rejtett).
- Vastagkeretű szűrő esetén a fénykép széleinek homályosodása széles látószögű objektívvel fordulhat elő.

Műszaki adatok

Objektív megnevezése	SAMSUNG 60 mm F2.8 Macro ED OIS SSA

- **Gyújtótávolság**: 60 mm (megfelel a 92,4 mm-nek 35 mm formátumban)
- **Csoportban foglalt elemek**: 12 elem 9 csoportban (1 Aszférikus objektív, 1 extra alacsony szórású lencsetaggal)
- **Látószög**: 26,4°
- **Rekesznyílás**: F2.8 (Minimum: F32), (Lemezek száma: 7, kerek rekeszforma)
- **Csatlakozó típusa**: Samsung NX csatlakozó (kizárólag az NX sorozathoz)
- **Optikai képstabilizáló**: Támogatott
- **Legkisebb gyújtótávolság**: 0,187 m
- **Legnagyobb nagyítás**: Kb. 1X
- **i-Scene üzemmód**: Támogatott (Portré, Gyerek, Ellenfény, Közeli, Szöveg)
- **i-Function gyűrű**: Támogatott
- **Objektív ellenző**: Van
- **Szűrőméret**: 52 mm
- **Legnagyobb átmérő X hosszúság**: 73,5 X 84 mm
- **Tömeg**: Kb. 373 g (ellenző nélkül)
- **Üzemi hőmérséklet**: 0–40 °C
- **Üzemi páratartalom**: 5–85 %

A jobb teljesítmény céljából a műszaki adatok előzetes értesítés nélküli változtatásának jogát fenn tartjuk.

Egészségvédelmi és biztonsági tudnivalók

Kérjük figyelmesen olvassa el az alábbi biztonsági tanácsokat a megfelelő és biztonságos használat érdekében.

Figyelmeztetés	• Ne nézzen hosszan a napba az objektíven vagy a fényképezőgépen keresztül. Ez súlyos szem károsodást okozhat. • Az objektívet vagy fényképezőgépet tartsa távol kisgyermekektől és háziállatoktól.
Vigyázat	• Ne tárolja az objektívet közvetlen napfénynek kitett helyen lencsevédő nélkül. Az objektíven átjutó közvetlen napfény gyúlékony anyagokkal érintkezésbe lépve meggyulladhat. • Csak masszív fényképezőgép állványokat használjon. A könnyű vagy instabil állványok felborulhatnak és ez a fényképezőgép sérülését okozhatja.

Objektív tárolása és karbantartása

- Az objektívet száraz, jól szellőző helyiségben tárolja.
- Ne tárolja az objektívet magas hőmérsékletű vagy magas páratartalmú helyen, vagy olyan zárt szekrényben vagy helyiségben ahol vegyszereket tárol.
- Az objektív nem vízálló. Ügyeljen, hogy az objektívet ne érje víz, ha azt víz közelében használja.
- Az objektívre került por eltávolítására ne használjon olyan vegyszereket, mint a hígító, alkohol vagy benzin.
- Óvja az objektívet a leejtéstől vagy túlzott rázkódástól. Az objektív egy precíziós optikai termék.
- Kerülje az objektív használatát hirtelen hőmérséklet változás esetén. Az objektívet műanyag tasakban vagy fényképezőgép tokban tárolja, hogy az objektív védve legyen az objektív belsejében vagy külsején kialakuló pára lecsapódástól.
- Használaton kívül, vagy az objektív hordozása közben helyezze fel az objektívre a lencsevédőt és az objektívcsatlakozó-védőt, hogy az objektív védve legyen a rá kerülő idegen anyagok és karcolódás ellen.
- Ne tárolja a fényképezőgépet állványra rögzítve lencsevédő nélkül. A közvetlen napfény károsíthatja a fényképezőgép belsejét.
- Évente egy vagy két alkalommal ellenőrizze az objektív megfelelő működését.
- Ne fejtsen ki túlzott mértékű erőt az objektív elejére.
- Az objektív biztonságos használata érdekében azt mindig a fényképezőgép kikapcsolt állapotában csatlakoztassa vagy távolítsa el.
- A Samsung nem vállal felelősséget a mások által gyártott objektívek használata miatt bekövetkezett károkért.
- Az objektívet mindig tiszta környezetben cserélje és csatlakoztatás közben ujjaival ne érjen hozzá a lencsékhez. Az idegen részecskék befolyásolhatják a fénykép minőségét vagy a fényképezőgép vázba vagy az objektívbe kerülve meghibásodást okozhatnak.

Română

Înainte de utilizarea acestui dispozitiv

Vă mulţumin pentru achiziţionarea obiectivului Samsung. Ilustraţiile utilizate în acest manual pot fi diferite de articolele propriu-zise. Anumite funcţii descrise în acest manual pot să nu fie disponibile, în funcţie de modelul camerei foto. Actualizaţi firmware-ul corpului camerei foto şi al obiectivului. Vizitaţi www.samsung.com pentru a descărca firmware-ul.

Despachetarea

Obiectiv, capac obiectiv, capac de protecţie montură obiectiv, parasolar, husă, manualul utilizatorului

- **Articol opţional**: Filtru

Aspecte (Consultaţi ilustraţia A)

❶ Index suport montare obiectiv ❷ Inel i-Function ❸ Inel de focalizare
❹ Index montare capac obiectiv ❺ Obiectiv ❻ Comutator FULL/LIMIT
❼ Butonul i-Function ❽ Contacte informaţii obiectiv

Montarea şi demontarea obiectivului

► Pentru a monta obiectivul,

1. Scoateţi capacul obiectivului, capacul de protecţie a monturii obiectivului şi capacul pentru corp.
2. Aliniaţi marcajul roşu de pe obiectiv cu marcajul roşu de pe corpul camerei foto. Apoi, rotiţi obiectivul după cum este înfăţişat în ilustraţie până când se fixează în poziţie. (Consultaţi ilustraţia B)

► Pentru a demonta obiectivul, ţineţi butonul de deblocare al obiectivului, apoi rotiţi-l după cum este înfăţişat în ilustraţie. (Consultaţi ilustraţia C)

Setarea distanţei de focalizare (Consultaţi ilustraţia D)

Setaţi distanţa de focalizare utilizând comutatorul FULL/LIMIT de pe obiectiv.

- **FULL**: Setaţi automat distanţa de focalizare. (18,7 cm-infinit)
- **LIMIT**: Focalizaţi pe un subiect care se află la 40cm-infinit faţă de camera foto.

Utilizaţi funcţia Scală de distanţă de la camera foto pentru a afişa distanţa dintre un subiect şi camera foto pe ecranul camerei foto. Consultaţi manualul de utilizare al camerei foto pentru mai multe detalii.

Setarea metodei de focalizare

Setaţi metoda de focalizare pe camera foto.

Utilizarea focalizării manuale permanente: Dacă setaţi focalizarea automată (AF) pe camera foto, puteţi regla focalizarea mai precis utilizând atât focalizarea automată (AF), cât şi focalizarea manuală (MF).

Nu aplicaţi forţă excesivă asupra părţii frontale a obiectivului atunci când camera foto utilizează focalizarea automată (AF). Nerespectarea acestei indicaţii poate cauza funcţionarea necorespunzătoare a obiectivului.

Utilizarea focalizării manuale: Dacă setaţi focalizarea manuală (MF), puteţi regla manual focalizarea rotind inelul de focalizare.

Utilizaţi funcţia Asistenţă MF pe camera foto pentru a ajuta la focalizarea manuală. Consultaţi manualul de utilizare al camerei foto pentru mai multe detalii.

Utilizare i-Function

Când apăsaţi butonul i-Function pe obiectiv, puteţi să utilizaţi modul ⓘ effect sau ⓘ zoom sau să reglaţi anumite opţiuni de fotografiere. În modul ⓘ effect, puteţi selecta scene sau efecte de filtre pe care le acceptă camera foto. ⓘ zoom vă permite să măriţi asupra unui subiect cu o degradare mai mică a calităţii fotografiei decât zoom-ul Digital. Această caracteristică este disponibilă numai atunci când camera dvs. foto acceptă aceasta. Modul i-Scene este disponibil numai la anumite modele de camere foto.

1. Rotiţi selectorul de moduri la P, A, S, M, sau ⓘ.
2. Apăsaţi pe [i-Function] pe obiectiv pentru a selecta o setare.
   - Setările disponibile pot fi diferite, în funcţie de modul de fotografiere.

Setare	Mod Fotografiere	Setare	Mod Fotografiere
ⓘ effect	ⓘ	Valoare diafragma	A, M
ⓘ zoom	P, A, S, M, ⓘ	Valoare expunere	P, A, S
Timp expunere	S, M	Balans de alb, ISO	P, A, S, M

3. Rotiţi inelul i-Function de pe obiectiv pentru a regla setarea (sau modificaţi rata de zoom în modul ⓘ zoom).
4. Focalizaţi şi realizaţi fotografia.

- Pentru a selecta elementele care vor apărea atunci când apăsaţi pe butonul i-Function de pe obiectiv, puteţi utiliza meniul **iFn Customizing** (Particularizare iFn) de pe camera foto.
- Scenele disponibile sau efectele de filtru în modul ⓘ effect pot varia în funcţie de modelul camerei foto.
- Dacă selectaţi ⓘ zoom, rezoluţia fotografiei va varia în funcţie de rata zoom-ului.

Utilizarea parasolarului (Consultaţi ilustraţia E)

Pentru a preveni deteriorarea calităţii imaginii blocând lumina care nu este necesară, utilizaţi un capac pentru obiectiv.

Atunci când utilizaţi bliţul în situaţii în care distanţa dintre subiect şi camera foto este apropiată, lumina bliţului poate fi blocată parţial de obiectiv sau de parasolar. Pentru a asigura iluminarea adecvată, scoateţi parasolar sau reglaţi distanţa dintre camera foto şi subiect.

Utilizarea unui filtru (opţional) (Consultaţi ilustraţia F)

Înainte de a pune un filtru pe obiectiv, asiguraţi-vă că acesta este compatibil. Consultaţi "Specificaţii" pentru dimensiunea filtrului compatibil.

- Un filtru este un produs optic precis. Feriţi-l de praf, murdărie sau zgârieturi. De asemenea, nu încercaţi să montaţi două sau mai multe filtre în acelaşi timp. Nerespectarea acestei indicaţii poate deteriora calitatea imaginii şi cauza întunecarea colţurilor (reducerea luminozităţii sau saturaţiei unei imagini la periferie ca urmare a faptului că unghiul de vizualizare al obiectivului este ascuns).
- În cazul unui filtru cu ramă subţire, întunecarea colţurilor se poate produce cu un obiectiv cu unghi larg.

Specificaţii

Model obiectiv	SAMSUNG 60 mm F2.8 Macro ED OIS SSA

- **Distanţă focală**: 60 mm (echivalent cu 92,4 mm în format de 35 mm)
- **Elemente din grup**: 12 elemente în 9 grupe (1 lentilă asferică, 1 lentilă cu dispersie extra-redusă incluse)
- **Unghi de vizualizare**: 26,4°
- **Apertură**: F2.8 (Minimum: F32), (Număr lamele: 7, Diafragmă cu deschidere circulară)
- **Tip montură**: Suport Samsung NX (Exclusiv la seria NX)
- **Stabilizare optică imagine**: Acceptat
- **Distanţă minimă de focalizare**: 0,187 m
- **Mărire maximă**: Aprox. 1X
- **Mod i-Scene**: Acceptat (Portrait (Portret), Children (Copii), Backlight (Iluminare de fundal), Close Up (Prim-plan), Text (Text))
- **Inel i-Function**: Acceptat
- **Parasolar**: Inclus
- **Dimensiune filtru**: 52 mm
- **Diametru maxim X Lungime**: 73,5 X 84 mm
- **Greutate**: Aprox. 373 g (fără capac)
- **Temperatură de funcţionare**: 0-40 °C
- **Umiditate de funcţionare**: 5-85 %

Specificaţiile se pot modifica fără preaviz în vederea îmbunătăţirii performanţei.

Informaţii referitoare la sănătate şi siguranţă

Vă rugăm să citiţi cu atenţie următoarele sfaturi privind siguranţa pentru utilizarea adecvată şi sigură.

Avertisment	• Nu priviţi fix la soare prin obiectiv sau camera foto. Acest lucru poate cauza vătămarea severă a ochilor dvs. • Ţineţi obiectivul sau camera foto departe de copii mici şi animale.
Atenţie	• Nu depozitaţi obiectivul în lumina directă a soarelui fără capacul obiectivului. Lumina directă a soarelui care trece prin obiectiv poate cauza arderea dacă intră în contact cu materiale inflamabile. • Utilizaţi numai trepiede solide. Trepiedele uşoare sau nestabile pot cădea şi deteriora camera foto.

Depozitarea şi întreţinerea obiectivului

- Depozitaţi obiectivul în locuri uscate şi bine ventilate.
- Nu depozitaţi obiectivul în locuri cu temperatură sau umiditate ridicată, sau în dulap, maşină, sau în locuri închise unde sunt depozitate substanţe chimice.
- Obiectivul nu este reziestent la apă. Aveţi grijă să nu îl lăsaţi să se ude atunci când îl utilizaţi în preajma apei.
- Nu utilizaţi substanţe chimice cum ar fi solvenţi, alcool sau benzen pentru a înlătura praful.
- Nu scăpaţi obiectivul şi nu îl supuneţi la şocuri mari. Obiectivul este un produs optic precis.
- Evitaţi utilizarea obiectivului oriunde există o modificare bruscă de temperatură. Ţineţi obiectivul într-o pungă de plastic sau într-o husă pentru camera foto pentru a preveni formarea condensului în interiorul sau la exteriorul obiectivului.
- Când transportaţi sau nu utilizaţi obiectivul, puneţi capacul obiectivului şi capacul de protecţie a monturii obiectivului pe obiectiv, pentru a preveni pătrunderea particulele străine şi pentru a proteja obiectivul de zgârieturi.
- Nu ţineţi camera foto montată pe un trepied fără capacul obiectivului. Interiorul camerei foto poate fi deteriorat de lumina directă a soarelui.
- Verificaţi obiectivul o dată pe an pentru asigurarea performanţei optime.
- Nu aplicaţi o forţă excesivă pe partea din faţă a obiectivului.
- Pentru utilizarea sigură a obiectivului, montaţi sau demontaţi obiectivul în timp ce camera foto este oprită.
- Samsung nu este responsabilă de nicio daună cauzată prin utilizarea obiectivelor produse de alt fabricant.
- Asiguraţi-vă că schimbaţi obiectivul numai într-un mediu curat şi nu puneţi degetele în montura obiectivului atunci când montaţi obiectivul. Particulele străine pot afecta rezultatele fotografierii sau pot cauza funcţionarea necorespunzătoare dacă pătrund în corpul camerei foto sau în obiectiv.

Hrvatski

Prije korištenja uređaja

Hvala Vam što ste kupili Samsungov objektiv. Ilustracije korištene u ovom priručniku mogu se razlikovati od stvarnih stavki. Neke funkcije opisane u ovom priručniku ne moraju biti dostupne ovisno o modelu fotoaparata. Ažurirajte firmware kućišta i objektiva fotoaparata. Posjetite www.samsung.com radi preuzimanja firmwarea.

Sadržaj kutije

Objektiv, poklopac objektiva, poklopac držača objektiva, sjenilo, kućište, korisničke upute

- **Izborna stavka**: Filtar

Prikazi (pogledajte ilustraciju A)

❶ Indeks otvora prstena objektiva ❷ i-Function prsten
❸ Prsten fokusa ❹ Indeks držača sjenila objektiva ❺ Objektiv
❻ FULL/LIMIT prekidač ❼ Gumb i-Function ❽ Informacije o objektivu

Postavljanje i skidanje objektiva

► Za postavljanje objektiva,

1. Skinite poklopac objektiva, poklopac držača objektiva i poklopac kućišta.
2. Poravnajte crvenu oznaku na objektivu sa crvenom oznakom na kućištu fotoaparata. Zatim, okrećite objektiv kako je prikazano na ilustraciji, tako da se postavi na mjesto. (pogledajte ilustraciju B)

► Za skidanje objektiva, pritisnite i držite tipku za oslobađanje objektiva, a zatim okrećite objektiv kako je prikazano na ilustraciji. (pogledajte ilustraciju C)

Podešavanje udaljenosti izoštravanja (pogledajte ilustraciju D)

Postavite udaljenost izoštravanja pomoću FULL/LIMIT prekidača na objektivu.

- **FULL**: Automatski podešava udaljenost izoštravanja. (18,7 cm–beskonačno)
- **LIMIT**: Izoštrava subjekta koji je udaljen 40 cm-beskonačno od fotoaparata.

Koristite funkciju raspona udaljenosti na fotoaparatu da biste prikazali udaljenost između subjekta i fotoaparata na zaslonu fotoaparata. Za više pojedinosti pogledajte priručnik fotoaparata.

Podešavanje načina fokusiranja

Postavite način fokusiranja na fotoaparatu.

Uporaba potpunog ručnog fokusa: Ako na fotoaparatu odaberete automatski fokus (AF), možete precizinije podešavati fokus ako koristite automatski fokus (AF) i ručni fokus (MF).

Ne primjenjujte preveliku silu na prednji dio objektiva dok fotoaparat koristi automatski fokus (AF). U protivnom se objektiv može pokvariti.

Uporaba ručnog fokusa: Ako postavite ručni fokus (MF), možete ručno podešavati fokus okretanjem prstena za fokusiranje.

Koristite funkciju „Pomoć za MF" na fotoaparatu koja olakšava ručno fokusiranje. Za više pojedinosti pogledajte priručnik za fotoaparat.

Uporaba i-Function

Kad pritisnete gumb i-Function na objektivu, možete koristiti način rada ⓘ effect ili ⓘ zoom ili podešavati neke opcije snimanja. U načinu rada ⓘ effect možete birati efekte scena ili filtra koje vaš fotoaparat podržava. ⓘ zoom omogućuje da povećavate zum subjekta bez značajnog smanjenja kvalitete slike u odnosu na digitalni zum. Ova značajka je dostupna samo ako je vaš fotoaparat podržava. Način rada i-Scene dostupan je samo na nekim modelima fotoaparata.

1. Okrećite kotačić odabira načina rada u P, A, S, M ili ⓘ.
2. Na objektivu pritisnite [i-Function] da biste odabrali postavku.
   - Dostupne postavke mogu ovisiti o načinu snimanja.

Posavka	Način snimanja	Posavka	Način snimanja
ⓘ effect	ⓘ	Vrijednost otvora blende	A, M
ⓘ zoom	P, A, S, M, ⓘ	Vrijednost ekspozicije	P, A, S
Brzina okidača	S, M	Balans bijele boje, ISO	P, A, S, M

3. Okrećite prsten i-Function na objektivu kako biste podesili postavku (ili promijenili brzinu zumiranja u načinu rada ⓘ zoom).
4. Fokusiranje i snimanje fotografije.

- Za izbor stavki koje se pojavljuju kada pritisnete gumb i-Function na objektivu, možete koristiti izbornik **iFn Prilagodba** na fotoaparatu.
- Dostupni efekti scena ili filtra u načinu rada ⓘ effect mogu se razlikovati ovisno o modelu fotoaparata.
- Ako odaberete ⓘ zoom, rezolucija fotografije će se razlikovati prema brzini zumiranja.

Uporaba sjenila objektiva (pogledajte ilustraciju E)

Da biste spriječili slabljenje kvalitete slike blokiranjem nepotrebne svjetlosti, koristite sjenilo objektiva.

Kada koristite bljeskalicu u situacijama u kojima je rastojanje između subjekta i fotoaparata malo, svjetlost bljeskalice može biti djelomično blokirana objektivom ili sjenilom objektiva. Da biste osigurali odgovarajuće osvjetljenje, skinite sjenilo objektiva ili podesite rastojanje između fotoaparata i subjekta.

Uporaba filtra (opcija) (pogledajte ilustraciju F)

Prije postavljanja filtra na objektiv, provjerite jesu li kompatibilni. U dijelu „Specifikacije" provjerite kompatibilne veličine filtra.

- Filtar je precizan optički proizvod. Držite ga podalje od prašine, prljavštine i zaštitite od grebanja. Također, nemojte pokušavati da istodobno postavite dva ili više filtra. Na taj način se može smanjiti kvaliteta slike i pojaviti vinjetiranje (smanjenje osvjetljenja ili zasićenosti slike na rubovima jer je kut gledanja objektiva sakriven).
- U slučaju filtra sa većim okvirom, vinjetiranje se može pojaviti sa širokokutnim objektivima.

Specifikacije

Ime objektiva	SAMSUNG 60 mm F2.8 Macro ED OIS SSA

- **Žarišna duljina**: 60 mm (odgovara 92,4mm u formatu 35 mm)
- **Elemenata u grupi**: 12 elemenata u 9 grupa (1 asferični objektiv, 1 objektiv iznimno male disperzije)
- **Kut gledanja**: 26,4°
- **Zaslon**: F2.8 (Minimum: F32), (Broj otvora: 7, kružna membrana otvora blende)
- **Vrsta držača**: Samsung NX otvor (posebice za NX seriju)
- **Optička stabilizacija slike**: Podržano
- **Minimalna udaljenost izoštravanja**: 0,187 m
- **Maksimalno uvećanje**: pribl. 1X
- **Način rada i-Scene**: Podržano (Portret, Djeca, Pozadinsko svjetlo, Izbliza, Tekst)
- **i-Function prsten**: Podržano
- **Sjenilo objektiva**: Uključeno
- **Veličina filtra**: 52 mm
- **Maks. promjer X duljina**: 73,5 X 84 mm
- **Težina**: pribl. 373 g (bez sjenila)
- **Radna temperatura**: 0 – 40 °C
- **Radna vlažnost**: 5 – 85 %

Specifikacije se mogu promijeniti bez prethodne obavijesti radi poboljšanja performansi.

Zdravstvene i sigurnosne informacije

Pažljivo pročitajte sljedeće savjete za sigurnost radi pravilne i sigurne uporabe proizvoda.

Upozorenje	• Ne gledajte u sunce kroz objektiv ili fotoaparat. Može doći do ozbiljnog oštećenja očiju. • Objektiv ili fotoaparat čuvajte podalje od male djece i kućnih ljubimaca.
Oprez	• Ne izlažite objektiv izravnoj sunčevoj svjetlosti bez poklopca objektiva. Izravna sunčeva svjetlost koja prolazi kroz objektiv može uzrokovati požar ukoliko dođe u dodir sa zapaljivim materijalima. • Koristite samo čvrste stative. Laki ili nestabilni stativi se mogu prevrnuti i oštetiti fotoaparat.

Pohrana i održavanje objektiva

- Objektiv čuvajte na suhim i dobro provjetrenim mjestima.
- Objektiv nemojte čuvati na mjestima izloženim visokoj temperaturi ili u ormaru, kolima ili zatvorenom prostoru na kome se čuvaju kemikalije.
- Vaš objektiv nije vodootporan. Vodite računa da se ne smoči kada ga koristite blizu vode.
- Ne koristite kemikalije kao što su sredstvo za izbjeljivanje, alkohol ili benzen za uklanjanje prašine.
- Ne bacajte objektiv i ne primjenjujte preveliku silu na njega. Objektiv je precizan optički proizvod.
- Izbjegavajte da objektiv koristite na mjestima s iznenadnim promjenama temperature. Čuvajte objektiv u plastičnoj vrećici ili torbici za fotoaparat da biste spriječili kondenzaciju sa unutarnje ili vanjske strane objektiva.
- Kada objektiv nosite ili ne koristite, postavite poklopac objektiva i poklopac držača objektiva na objektiv da biste spriječili kontaminiranje stranim česticama i zaštitili objektiv od grebanja.
- Ne ostavljajte fotoaparat na stativu bez poklopca objektiva. Unutarnji dijelovi kamere se mogu oštetiti pod utjecajem izravne sunčeve svjetlosti.
- Provjerite objektiv jednom svake godine ili svake druge godine radi ostvarenja najboljih performansi.
- Ne primjenjujte preveliku silu na prednji dio objektiva.
- Radi sigurne uporabe objektiva, stavljajte ga na fotoaparat i skidajte s njega dok je fotoaparat isključen.
- Tvrtka Samsung nije odgovorna za štetu nastalu korištenjem objektiva drugih proizvođača.
- Pobrinite se da objektive mijenjate samo u čistom okružju i ne stavljate prste u držač objektiva tijekom stavljanja objektiva. Strane čestice mogu utjecati na rezultate snimanja ili uzrokovati neispravnost ako dospiju u kućište fotoaparata ili objektiv.

Latviešu

Pirms šīs ierīces lietošanas

Paldies, ka esat iegādājies Samsung objektīvu. Ilustrācijās, kas izmantotas šajā rokasgrāmatā var atšķirties no faktiskajiem priekšmetiem. Dažas no šajā rokasgrāmatā aprakstītajām funkcijām var nebūt pieejamas atkarībā no kameras modeļa. Atjauniniet kameras korpusa un objektīva aparātu. Apmeklējiet www.samsung.com, lai lejupielādētu aparātūru.

Komplektācija

Objektīvs, Objektīva pārsegs, Objektīva montāžas pārsegs, Pārsegs, Futrālis, Lietotāja rokasgrāmata

- **Papildaprīkojums**: Filtrs

Izkārtojumi (Skatīt ilustrāciju A)

❶ Objektīva montāžas rādītājs ❷ i-Function gredzens
❸ Fokusa gredzens ❹ Objektīva pārsega montāžas rādītājs
❺ Objektīvs ❻ FULL/LIMIT slēdzis ❼ i-Function poga
❽ Objektīva informācijas kontakti

Objektīva pievienošana un noņemšana

► Lai pievienotu objektīvu,

1. Noņemiet objektīva pārsegu, objektīva montāžas pārsegu un korpusa pārsegu.
2. Nolīdziniet sarkano atzīmi uz objektīva ar sarkano atzīmi uz kameras korpusa. Tad pagrieziet objektīvu, kā tas redzams ilustrācijā, līdz tas nofiksējas vietā. (Skatīt ilustrāciju B)

► Lai noņemtu objektīvu, nospiediet un turiet objektīva atvienotājmehānisma pogu, un tad pagrieziet objektīvu, kā redzams ilustrācijā. (Skatīt ilustrāciju C)

Fokusa attāluma iestatīšana (Skatīt ilustrāciju D)

Iestatiet fokusa attālumu lietojot FULL/LIMIT slēdzi uz objektīva.

- **FULL**: Automātiski iestata fokusa attālumu. (18,7 cm-bezgalība)
- **LIMIT**: Fokusējas uz objektu, kas atrodas 40 cm-bezgalīgi tālu no kameras.

Lietojiet attāluma mēroga funkciju kamerā, lai uz kameras ekrāna parādītu attālumu starp objektu un kameru. Papildus informācijai skatiet kameras rokasgrāmatu.

Fokusa metodes iestatīšana

Iestatiet kamerā fokusa metodi.

Pilna laika manuālā fokusa lietošana: Ja jūs iestatiet automātisko fokusu (AF) uz kameras, jūs varat regulēt fokusu precīzāk, lietojot gan automātisko fokusu (AF), gan manuālo fokusu (MF).

Nelietojiet pārmērīgu spēku objektīva priekšdaļai, kamēr kamera izmanto automātisko fokusu (AF). Ja iepriekš minētais netiek ievērots, objektīvs var darboties kļūdaini.

Manuālā fokusa lietošana: Ja jūs iestatiet manuālo fokusu (MF), jūs varat manuāli regulēt fokusu griežot fokusa gredzenu.

Lietojiet MF asistents funkciju kamerā, lai tā palīdzētu ar manuālo fokusēšanu. Papildus informācijai skatiet kameras rokasgrāmatu.

Lietojot i-Function

Kad jūs nospiežat i-Function pogu uz objektīva, jūs varat lietot ⓘ effect režīmu vai ⓘ zoom, vai pielāgot dažus uzņemšanas režīmus. ⓘ effect režīmā, jūs varat atlasīt sižetus vai filtra efektus, kurus atbalsta jūsu kamera. ⓘ zoom jums ļauj pietuvināt priekšmetu, mazāk bojājot fotoattēla kvalitāti nekā ar digitālo tālummaiņu. Šī funkcija ir pieejama tikai ja jūsu kamera to atbalsta. i-Scene režīms ir pieejams tikai dažiem kameras modeļiem.

1. Pagrieziet režīmu pārslēgu uz P, A, S, M, vai ⓘ.
2. Nospiediet [i-Function] uz objektīva, lai izvēlētos iestatījumu.
   - Pieejamie iestatījumi var atšķirties atkarībā no uzņemšanas režīmiem.

Iestatījums	Uzņemšanas režīms	Iestatījums	Uzņemšanas režīms
ⓘ effect	ⓘ	Diafragmas atvēruma lielums	A, M
ⓘ zoom	P, A, S, M, ⓘ	Ekspozīcijas vērtība	P, A, S
Aizvara ātrums	S, M	Baltā balanss, ISO	P, A, S, M

3. Pagrieziet i-Function gredzenu uz objektīva, lai regulētu iestatījumu vai, lai mainītu tālummaiņas koeficientu ⓘ zoom režīmā.
4. Fokusējiet un tveriet foto.

- Lai izvēlētos vienumus, kas parādīsies, kad jūs nospiedīsiet i-Function pogu uz objektīva, jūs varat lietot **iFn pielāgošana** izvēlnē jūsu kamerā.
- Pieejamie sižeti vai filtru efekti ⓘ effect režīmā var atšķirties atkarībā no kameras modeļa.
- Ja jūs izvēlaties ⓘ zoom fotoattēla izšķirtspēja mainīsies atkarībā no tālummaiņas apjoma.

Objektīva pārsega lietošana (Skatīt ilustrāciju E)

Lai novērstu attēla kvalitātes mazināšanos bloķējot daļu no nevajadzīgās gaismas, lietojiet objektīva pārsegu.

Kad jūs lietojat zibspuldzi situācijās, kurās attālums starp objektu un kameru ir tuvs, zibspuldze var tikt daļēja bloķēta objektīva vai objektīva pārsega dēļ. Lai nodrošinātu pareizu apgaismojumu, noņemiet objektīva pārsegu vai pielāgojiet attālumu starp kameru un objektiem.

Filtra lietošana (izvēles) (Skatīt ilustrāciju F)

Pirms filtra uzlikšanas objektīvam, pārliecinieties, ka tas ir savietojams. Atsaucieties uz "Specifikācijām" savietojamo filtru izmēriem.

- Filtrs ir precīzs optiskais aprīkojums. Izvairieties no tā saskares ar putekļiem netīrumiem vai skrāpējumiem. Arī nemēģiniet uzstādīt divus vai vairākus filtrus vienlaicīgi. To darot var mazināties attēla kvalitāte un rasties vinjetēšana (perifērā attēla spilgtuma vai piesātinājuma samazināšanās, jo objektīva apskates leņķis ir slēpts).
- Gadījumā ja tiek lietots filtrs ar biezu rāmi, platleņķa lēcai var rasties vinjetēšana.

Specifikācijas

Objektīva nosaukums	SAMSUNG 60 mm F2.8 Macro ED OIS SSA

- **Fokusēšanas attālums**: 60 mm (ekvivalents 92,4 mm 35 mm formātā)
- **Elementi grupā**: 12 elementi 9 grupās (1 asfērisks objektīvs, 1 ekstra zems izkliedējošais objektīvs iekļauts)
- **Skata leņķis**: 26,4°
- **Diafragma**: F2.8 (Minimums: F32), (Plākšnīšu skaits: 7, Apaļš diafragmas atvērums)
- **Montāžas veids**: Samsung NX montāža (ekskluzīva NX sērijai)
- **Optiskais attēla stabilizators**: Atbalstīts
- **Minimālais fokusa attālums**: 0,187 m
- **Maksimālais pietuvinājums**: Apm. 1X
- **i-Scene Režīms**: Atbalsta (Portrets, Bērni, Pretgaisma, Tuvplāns, Teksts)
- **i-Function gredzens**: Atbalstīts
- **Objektīva pārsegs**: Iekļauts
- **Filtra izmērs**: 52 mm
- **Maks. Diametrs X Garums**: 73,5 X 84 mm
- **Svars**: Apm. 373 g (bez pārsega)
- **Darba temperatūra**: 0 — 40 °C
- **Apkārtējā gaisa mitrums ierīces darbināšanas laikā**: 5 — 85 %

Veiktspējas uzlabošanas nolūkos specifikācijas var manīties bez brīdinājuma.

Informācija attiecībā uz veselību un drošību

Lūdzu, izlasiet sekojošos drošības padomus pareizai un drošai lietošanai.

Brīdinājums	• Neskatieties saulē caur objektīvu vai kameru. Tas var radīt nopietnu kaitējumu jūsu acīm. • Uzglabājiet objektīvu vai kameru bērniem, un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.
Uzmanību	• Neglabājiet objektīvu tiešā saules gaismā bez objektīva pārsega. Tieša saules gaisma kas spīd cauri objektīvam var izraisīt aizdegšanos, ja tā nonāk saskarē ar viegli uzliesmojošiem materiāliem. • Lietojiet tikai stabilus trijkājus. Viegli vai nestabili trijkāji var apgāzties un bojāt kameru.

Objektīva glabāšana un apkope

- Glabājiet objektīvu sausās un labi ventilētās vietās.
- Neglabājiet objektīvu vietās, kurās ir augsta temperatūra vai gaisa mitrums, vai skapī, mašīnā vai vietā kur tiek uzglabātas ķimikālijas.
- Šis objektīvs nav ūdensdrošs. Esiet uzmanīgs, lai tas nesamirktu, lietojot to ūdens tuvumā.
- Nelietojiet ķimikālijas, kā piemēram, šķīdinātāju, alkoholu vai benzīnu, lai notīrītu putekļus.
- Nenometiet objektīvu vai nepielietojiet pārmērīgu spēku. Objektīvs ir precīzs optisks instruments.
- Izvairieties no objektīva lietošanas apgabalos, kuros bieži vērojamas straujas temperatūras svārstības. Uzglabājiet objektīvu plastmasas maisiņā vai kameras somiņā, lai novērstu kondensāta rašanos objektīva iekšienē vai ārpusei.
- Pārvietojot vai nelietojot objektīvu, novietojiet objektīva pārsegu un objektīva montāžas pārsegu uz objektīva, lai novērstu svešķermeņu iedarbību un aizsargātu objektīvu no skrāpējumiem.
- Neturiet kameru uzstādītu uz trijkāja bez objektīva pārsega. Kameras iekšpusi var sabojāt tieša saules iedarbība.
- Vislabākajai veiktspējai pārbaudiet objektīvu reizi vienā vai divos gados.
- Nepielietojiet pārmērīgu spēku objektīva priekšpusē.
- Drošai objektīva lietošanai, nomontējiet objektīvu, kamēr kamera ir izslēgta.
- Samsung neuzņemas atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies citu ražotāju objektīvu izmantošanas rezultātā.
- Pārliecinieties, ka jūs maināt objektīvus tikai tīrā vidē un neievietojiet pirkstus objektīva montāžas vietā, kad montējat objektīvu. Svešķermeņi var ietekmēt tveršanas rezultātus vai radīt darbības traucējumus, ja tie iekļūst kameras korpusā vai objektīvā.

Slovenčina

Pred použitím tohto zariadenia

Ďakujeme vám za zakúpenie objektívu Samsung. Vzhľad produktov znázornených na obrázkoch v tejto príručke sa môže líšiť od vzhľadu skutočných produktov. Niektoré funkcie popísané v tejto príručke nemusia byť k dispozícii v závislosti od modelu fotoaparátu. Aktualizujte firmvér tela fotoaparátu a objektívu. Navštívte lokalitu www.samsung.com a prevezmite firmvér.

Rozbalenie

Objektív, kryt objektívu, kryt objímky objektívu, clona, púzdro, návod na použitie

- **Voliteľná položka**: Filter

Usporiadanie (pozrite si obrázok A)

❶ Značka pre montáž objektívu ❷ Prstenec funkcie i-Function
❸ Zaostrovací prstenec ❹ Značka pre montáž clony objektívu
❺ Objektív ❻ Prepínač FULL/LIMIT ❼ Tlačidlo i-Function
❽ Informačné kontakty objektívu

Pripojenie a odpojenie objektívu

► Pripojenie objektívu,

1. Odstráňte kryt objektívu, kryt objímky objektívu a kryt tela.
2. Zarovnajte červené značky na objektíve a na tele fotoaparátu. Potom otočte objektívom tak, ako je zobrazené na obrázku, pokým nezapadne do správnej polohy. (pozrite si obrázok B)

► Pri odpájaní objektívu stlačte a podržte uvoľňovacie tlačidlo objektívu a potom otočte objektívom, ako je to znázornené na ilustrácii. (pozrite si obrázok C)

Nastavenie vzdialenosti zaostrenia (pozrite si obrázok D)

Vzdialenosť zaostrenia sa nastavuje použitím prepínača FULL/LIMIT na objektíve.

- **FULL**: Automatické nastavenie vzdialenosti zaostrenia. (18,7 cm – nekonečno)
- **LIMIT**: Zaostrenie na objekt, ktorý sa nachádza vo vzdialenosti 40 cm – nekonečno od fotoaparátu.

Ak chcete zobraziť vzdialenosť medzi objektom a fotoaparátom na obrazovke fotoaparátu, použite funkciu mierky vzdialenosti. Ďalšie podrobnosti nájdete v návode dodanom s fotoaparátom.

Nastavenie spôsobu zaostrenia

Vo fotoaparáte nastavte spôsob zaostrenia.

Používanie nepretržitého manuálneho zaostrovania: Ak nastavíte automatické zaostrenie (AF) vo fotoaparáte, môžete nastaviť zaostrenie presnejšie pomocou automatického zaostrenia (AF) aj manuálneho zaostrenia (MF).

Keď fotoaparát používa funkciu automatického zaostrenia (AF), nepôsobte na prednú časť objektívu veľkou silou. V opačnom prípade sa môže objektív poškodiť.

Použitie manuálneho zaostrenia: Ak nastavíte manuálne zaostrenie (MF), môžete manuálne upravovať zaostrenie otáčaním zaostrovacieho prstenca.

Funkcia asistencie MF vo fotoaparáte vám pomôže s manuálnym zaostrovaním. Ďalšie podrobnosti nájdete v návode dodanom s fotoaparátom.

Používanie funkcie i-Function

Keď stlačíte tlačidlo i-Function na objektíve, môžete použiť režim ⓘ effect alebo ⓘ zoom alebo upraviť niektoré možnosti snímania. V režime ⓘ effect môžete vybrať scény alebo efekty filtrov, ktoré váš fotoaparát podporuje. Funkcia ⓘ zoom vám umožní približovať objekt s menším zhoršením kvality fotografie ako s digitálnym priblížením. Táto funkcia je k dispozícii, len ak ju podporuje váš fotoaparát. Režim i-Scene je k dispozícii len v niektorých modeloch fotoaparátov.

1. Otočte voličom režimov do polohy P, A, S, M alebo ⓘ.
2. Stlačením tlačidla [i-Function] na objektíve vyberte nastavenie.
   - Dostupné nastavenia sa môžu líšiť podľa zvoleného režimu snímania.

Nastavenie	Režim snímania	Nastavenie	Režim snímania
ⓘ effect	ⓘ	Clonové číslo	A, M
ⓘ zoom	P, A, S, M, ⓘ	Hodnota expozície	P, A, S
Rýchlosť uzávierky	S, M	Vyváženie bielej farby, ISO	P, A, S, M

3. Otáčaním prstenca funkcie i-Function na objektíve môžete upraviť nastavenie (alebo zmeniť rozsah priblíženia v režime ⓘ zoom).
4. Zaostrite a nasnímajte fotografiu.

- Na výber položiek, ktoré sa zobrazia po stlačení tlačidla i-Function na objektíve, môžete použiť ponuku **iFn Customizing** (Prispôsobenie iFn) vo fotoaparáte.
- Dostupné scény alebo efekty filtrov v režime ⓘ effect sa môže líšiť v závislosti od modelu fotoaparátu.
- Ak vyberiete režim ⓘ zoom, rozlíšenie fotografie sa bude líšiť v závislosti od rozsahu priblíženia.

Používanie clony objektívu (pozrite si obrázok E)

Použite slnečnú clonu a zabráňte zhoršeniu kvality obrazu blokovaním nepotrebného svetla.

Pri použití blesku v situáciách, kedy je vzdialenosť medzi objektom a fotoaparátom krátka, môže byť blesk čiastočne blokovaný objektívom alebo clonou objektívu. Ak chcete zabezpečiť správne osvetlenie, zložte clonu objektívu alebo upravte vzdialenosť medzi fotoaparátom a objektom.

Používanie filtra (voliteľné) (pozrite si obrázok F)

Pred nasadením filtra na objektív skontrolujte, či je kompatibilný. Informácie o veľkostiach kompatibilných filtrov nájdete v časti „Technické údaje".

- Filter je presný optický produkt. Chráňte ho pred prachom, špinou a poškriabaním. Taktiež sa nepokúšajte pripájať dva alebo viac filtrov súčasne. V opačnom prípade môže dôjsť k zhoršeniu kvality obrazu a spôsobiť vinetáciu (zníženie jasu alebo sýtosti záberu po okrajoch, pretože zorný uhol objektívu je skrytý).
- V prípade použitia filtra s hrubým rámom môže dôjsť k vinetácii so širokouhlými objektívmi.

Technické údaje

Názov objektívu	SAMSUNG 60 mm F2.8 Macro ED OIS SSA

- **Ohnisková vzdialenosť**: 60 mm (ekvivalent 92,4 mm vo formáte 35 mm)
- **Prvky v skupine**: 12 prvkov v 9 skupinách (K dispozícii je 1 asférická šošovka, 1 šošovka s nízkym rozptylom)
- **Zorný uhol**: 26,4°
- **Clona**: F2.8 (Minimálne: F32), (počet lamiel: 7, kruhová membrána clony)
- **Typ objímky**: Samsung NX Mount (použitá výhradne v sérii NX)
- **Optický stabilizátor obrazu**: Podporované
- **Minimálna zaostrovacia vzdialenosť**: 0,187 m
- **Maximálne zväčšenie**: pribl. 1x
- **Režim i-Scene**: Podporované (Portrait (Portrét), Children (Deti), Backlight (Osvetlenie pozadia), Close Up (Makro), Text (Text))
- **Prstenec funkcie i-Function**: Podporované
- **Clona objektívu**: Obsahuje
- **Veľkosť filtra**: 52 mm
- **Max. priemer x dĺžka**: 73,5 x 84 mm
- **Hmotnosť**: pribl. 373 g (bez clony)
- **Prevádzková teplota**: 0–40 °C
- **Prevádzková vlhkosť**: 5–85 %

Technické údaje sa môžu v záujme zlepšenia výkonu zmeniť bez upozornenia.

Informácie týkajúce sa zdravia a bezpečnosti

Prečítajte si pozorne nasledujúce bezpečnostné tipy na správne a bezpečné používanie.

Výstraha	• Nepozerajte sa do slnka cez objektív ani fotoaparát. Mohlo by to spôsobiť vážne poškodenie zraku. • Objektív a fotoaparát udržujte mimo dosahu malých detí a zvierat.
Upozornenie	• Nenechávajte objektív na priamom slnku bez krytu objektívu. Priame slnečné svetlo, ktoré prechádza objektívom, sa môže vznietiť, ak sa dostane do kontaktu s horľavými materiálmi. • Používajte iba stabilné statívy. Ľahké alebo nestabilné statívy sa môžu prevrátiť a môže sa pritom poškodiť fotoaparát.

Skladovanie a údržba objektívu

- Objektív skladujte na suchom a dobre vetranom mieste.
- Neskladujte objektív na miestach s vysokou teplotou alebo vlhkosťou ani v skrini, v aute a stiesnených priestoroch, kde sú uložené chemikálie.
- Objektív nie je vodotesný. Keď ho používate v blízkosti vody, dajte pozor, aby sa nezamočil.
- Na odstránenie prachu nepoužívajte chemické látky, napríklad riedidlá, lieh ani benzén.
- Dajte pozor, aby vám objektív nespadol a nevystavujte ho nadmerným otrasom. Objektív je presný optický produkt.
- Vyhnite sa používaniu objektívu všade tam, kde dochádza k náhlym zmenám teploty. Objektív uchovávajte v plastovom vrecku alebo v puzdre kamery, aby sa v jeho vnútorných a vonkajších častiach netvorila kondenzácia.
- Keď objektív prenášate alebo ho nepoužívate, umiestnite kryt objektívu a kryt objímky objektívu na objektív, aby nedošlo ku kontaminácii cudzími časticami a aby sa objektív ochránil pred poškriabaním.
- Nenechávajte fotoaparát pripevnený na statíve bez krytu objektívu. Vnútro fotoaparátu sa môže poškodiť priamym slnečným svetlom.
- Raz za rok alebo dva roky objektív skontrolujte, aby si zachoval čo najlepší výkon.
- Na prednú časť objektívu nepôsobte nadmernou silou.
- Objektív pripájajte alebo odpájajte, keď je fotoaparát vypnutý, aby sa zaistilo jeho bezpečné používanie.
- Spoločnosť Samsung nezodpovedá za žiadne poškodenie spôsobené použitím objektívov iných výrobcov.
- Objektívy vymieňajte len v čistom prostredí a pri pripevňovaní objektívu nevkladajte prsty do objímky. Ak cudzorodé častice dostanú do tela fotoaparátu alebo objektívu, môžu ovplyvniť kvalitu snímania alebo spôsobiť ich chybné fungovanie.

Slovenščina

Pred uporabo naprave

Zahvaljujemo se vam za nakup objektiva Samsung. Ilustracije uporabljene v teh navodilih so lahko drugačne od dejanskih predmetov. Nekatere funkcije, opisane v teh navodilih, morda ne bodo na voljo, odvisno od modela fotoaparata. Posodobite vdelano programsko opremo ohišja fotoaparata in objektiva. Obiščite www.samsung.com za prenos vdelane programske opreme.

Vsebina paketa

Objektiv, pokrovček objektiva, pokrovček za nastavek objektiva, prekrivalo, torbica, navodila za uporabo

- **Opcijski izdelek**: Filter

Postavitve (glejte ilustracijo A)

❶ Oznaka nastavka za objektiv ❷ Obroček i-Function
❸ Obroč za izostritev ❹ Oznaka nastavka prekrivala za objektiv
❺ Objektiv ❻ Stikalo FULL/LIMIT ❼ Gumb i-Function
❽ Stiki za informacije o objektivu

Nameščanje in odstranjevanje objektiva

► Za pritrditev objektiva,

1. Odstranite pokrovček za objektiv, pokrovček nastavka za objektiv in pokrovček fotoaparata.
2. Poravnajte rdečo oznako na objektivu z rdečo oznako na ohišju fotoaparata. Nato vrtite objektiv dokler ga ne pritrdite na mestu, kot je prikazano na ilustraciji. (glejte ilustracijo B.)

► Za odstranitev objektiva, pritisnite in zadržite gumb za sprostitev objektiva, ter nato zavrtite objektiv kot je prikazano na ilustraciji. (glejte ilustracijo C.)

Nastavitev razdalje ostrenja (glejte ilustracijo D)

Nastavite razdaljo ostrenja z uporabo stikala FULL/LIMIT na objektivu.

- **FULL**: samodejno nastavi razdaljo ostrenja. (18,7 cm-neskončno)
- **LIMIT**: izostri motiv, ki se od fotoaparata nahaja 40 cm-neskončno.

Uporabite funkcijo lestvice razdalje na fotoaparati za prikaz razdalje med motivom in fotoaparatom na zaslonu fotoaparata. Za več informacij glejte navodila za uporabo fotoaparata.

Nastavitev načina izostritve

Izberite metodo izostritve na fotoaparatu.

Uporaba polne ročne izostritve: Če nastavite samodejno izostritev (AF) na fotoaparatu, lahko izostritev prilagodite bolj natančno z uporabo tako samodejne izostritve (AF) kot ročne izostritve (MF).

Ne pritiskajte s silo sprednjega dela objektiva, medtem ko fotoaparat uporablja samodejno izostritev (AF). V nasprotnem primeru lahko poškodujete objektiv.

Uporaba ročne izostritve: Če nastavite ročno izostritev (MF), lahko ročno prilagodite izostritev z zasukom obročka izostritve.

Uporabite funkcijo pomoči za MF na fotoaparatu za pomoč pri ročni izostritvi. Za več informacij glejte navodila za uporabo fotoaparata.

Uporaba i-Function

Ko pritisnete gumb i-Function na objektivu, lahko uporabite način ⓘ effect ali ⓘ zoom oz. prilagodite nekatere možnosti snemanja. V načinu ⓘ effect lahko izberete prizore ali učinke filtrov, ki jih podpira vaš fotoaparat. ⓘ zoom omogoča povečavo motiva z manjšo slabitvijo kakovosti fotografije kot pri digitalni povečavi. Ta funkcija je na voljo samo, če jo vaš fotoaparat podpira. Način i-Scene je na voljo samo pri nekaterih modelih fotoaparata.

1. Zasukajte gumb za izbiro načina na P, A, S, M ali ⓘ.
2. Na objektivu pritisnite [i-Function], če želite izbrati nastavitev.
   - Razpoložljive nastavitve se lahko razlikujejo, odvisno od načina za fotografiranje.

Nastavitev	Način za fotografiranje	Nastavitev	Način za fotografiranje
ⓘ effect	ⓘ	Vrednost zaslonke	A, M
ⓘ zoom	P, A, S, M, ⓘ	Vrednost osvetlitve	P, A, S
Čas osvetlitve	S, M	Ravnovesja beline, ISO	P, A, S, M

3. Zasukajte obroček i-Function na objektivu za prilagoditev nastavitve (oz. spremenite razmerje povečave v načinu ⓘ zoom).
4. Izostrite motiv in zajemite fotografijo.

- Za izbiro elementov, ki se bodo prikazali, ko pritisnete gumb i-Function na objektivu, lahko uporabite meni **iFn Customizing** (iFn Prilagoditev) na vašem fotoaparatu.
- Razpoložljivi prizori in učinki filtrov v načinu ⓘ effect so lahko odvisni od modela fotoaparata.
- Če izberete ⓘ zoom, je ločljivost fotografije odvisna od razmerja povečave.

Uporaba prekrivala za objektiv (glejte ilustracijo E)

Z uporabo prekrivala za objektiv preprečite slabitev kakovosti slike z blokiranjem nezaželene svetlobe.

Če uporabite bliskavico v primerih, ko je razdalja med motivom in fotoaparatom majhna, lahko objektiv ali prekrivalo za objektiv delno blokirata svetlobo iz bliskavice. Za primerno osvetlitev odstranite prekrivalo za objektiv ali prilagodite razdaljo med fotoaparatom in motivi.

Uporaba filtra (dodatno) (glejte ilustracijo F)

Preden namestite filter na objektiv, preverite ali je združljiv. Glejte »tehnične podatke« za ustrezne velikosti filtra.

- Filter je natančen optični izdelek. Hranite proč od prahu ali umazanije in pazite na praske. Prav tako ne nameščajte dveh ali več filtrov hkrati. S tem se lahko oslabi kakovost slike in povzroči vinjetiranje (zmanjšanje svetlosti slike oz. nasičenost na obodu zaradi prekrivanja zornega kota objektiva).
- V primeru filtra z debelim ohišjem, se lahko vinjetiranje pojavi pri uporabi širokokotnega objektiva.

Tehnični podatki

Ime objektiva	SAMSUNG 60 mm F2.8 Macro ED OIS SSA

- **Goriščna razdalja**: 60 mm (enako 92,4 mm v 35 mm obliki)
- **Elementov v skupini**: 12 elementov v 9 skupinah (Priložen 1 asferični objektiv, 1 objektiv z izredno nizko disperzijo)
- **Kot pogleda**: 26,4°
- **Zaslonka**: F2.8 (Minimalno: F32), (število rezil: 7, okrogla prepona zaslonke)
- **Tip nastavka**: Samsung NX Mount (samo za serijo NX)
- **Optični stabilizator slike**: Podprto
- **Najkrajša razdalja izostritve**: 0,187 m
- **Največja povečava**: pribl. 1X
- **Način i-Scene**: Podprto (Portrait (Portret), Children (Otroci), Backlight (Osvetljev ozadja), Close Up (Bližnji posnetek), Text (Besedilo))
- **Obroček i-Function**: Podprto
- **Pokrovček objektiva**: Priložen
- **Velikost filtra**: 52 mm
- **Maks. premer X dolžina**: 73,5 X 84 mm
- **Teža**: pribl. 373 g (brez prekrivala)
- **Delovna temperatura**: 0–40 °C
- **Delovna vlažnost**: 5–85 %

Tehnični podatki se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila z namenom izboljšanja delovanja.

Zdravstvene in varnostne informacije

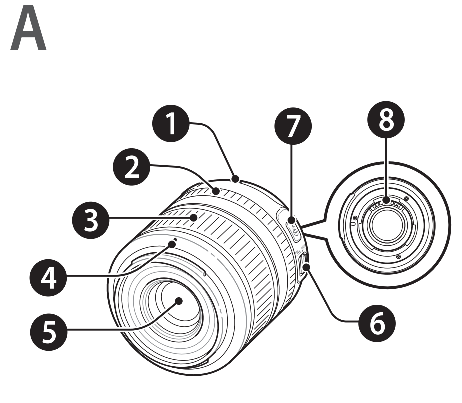
Pazljivo preberite naslednje varnostne nasvete za pravilno in varno uporabo.

Opozorilo	• Ne strmite v sonce skozi objektiv ali fotoaparat. S tem lahko resno poškodujete vaše oči. • Objektiv ali fotoaparat hranite izven dosega otrok in živali.
Previdno	• Objektiva ne hranite na neposredni sončni svetlobi brez pokrovčka. Neposredna sončna svetloba, ki potuje skozi objektiv, lahko povzroči vžig ob stiku z vnetljivimi materiali. • Uporabljajte samo čvrsta stojala. Lahka ali nestabilna stojala se lahko prevrnejo in poškodujejo fotoaparat.

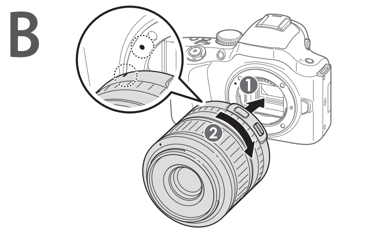
Shranjevanje in vzdrževanje objektiva

- Objektive hranite v suhih in dobro prezračenih prostorih.
- Objektivov ne hranite v območjih z visoko temperaturo ali vlažnostjo oz. v omari, avtomobilu ali zaprtem prostoru, kjer hranite kemikalije.
- Objektiv ni vodotesen. Pri uporabi v bližini vode bodite pozorni, da ga ne zmočite.
- Za odstranjevanje prahu ne uporabljajte kemikalij kot so razredčilo, alkohol ali benzen.
- Objektiva ne mečite oz. ne nanj ne pritiskajte s silo. Objektiv je natančen optični izdelek.
- Izogibajte se uporabi objektiva na lokacijah kjer lahko pride do nenadnih sprememb. Objektiv hranite v plastični vrečki ali torbici za fotoaparat, da s tem preprečite nastajanje kondenzacije na zunanji ali notranji strani objektiva.
- Pri nošenju ali v primeru, da objektiva ne uporabljate, na objektiv namestite pokrovček objektiva in pokrovček nastavka, da s tem preprečite udor tujih delcev in zaščitite objektiv pred praskami.
- Fotoaparata ne puščajte na stojalu brez pokrovčka na objektivu. Neposredna sončna svetloba lahko poškoduje notranjost fotoaparata.
- Enkrat ali dvakrat na leto preglejte delovanje objektiva.
- Na sprednji del objektiva ne pritiskajte z vso silo.
- Za varno uporabo objektiva, objektiv nameščajte ali odstranjujte pri izklopljenem fotoaparatu.
- Samsung ne odgovarja za škodo, ki nastane, če uporabljate objektive drugih proizvajalcev.
- Objektiv zamenjajte samo v čistem okolju in hkrati pazite, da se ne dotikete s prsti nastavka objektiva pri nameščanju objektiva. Tuji delci lahko vplivajo na rezultate fotografiranja oz. povzročijo okvaro, če pridejo v ohišje fotoaparata ali objektiva.

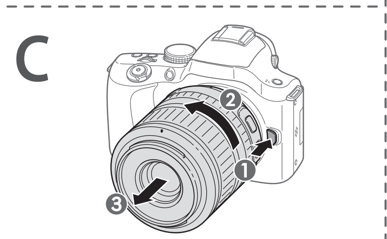
A



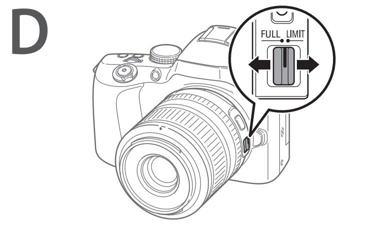
B



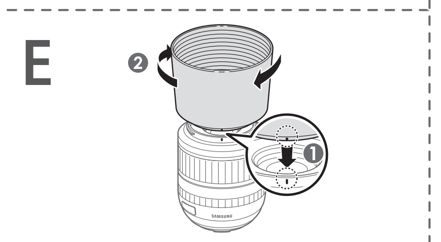
C



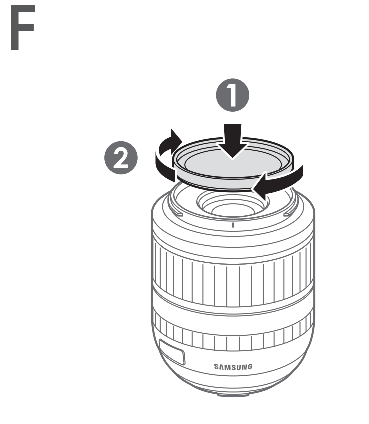
D



E



F



MEMO

Українська

Перед використанням цього пристрою

Дякуємо за придбання об'єктива Samsung. Ілюстрації в цьому посібнику можуть відрізнятися від дійсного виробу. Доступність деяких з описаних у цьому посібнику функцій залежить від моделі камери. Оновлення мікропрограми власне камери та об'єктива. Для завантаження мікропрограми відвідайте веб-сайт www.samsung.com.

Розпакування

Об'єктив, кришка об'єктива, покажчик байонету для об'єктива, бленда, чохол, посібник користувача

- **Додаткові компоненти**: фільтр

Вигляд (див. ілюстрацію A)

❶ Покажчик байонету для об'єктива ❷ Кільце i-Function
❸ Кільце фокусування ❹ Покажчик кріплення бленди ❺ Об'єктив
❻ Перемикач FULL/LIMIT ❼ Кнопка i-Function
❽ Контактні дані для отримання відомостей щодо об'єктива

Приєднання та від'єднання об'єктива

► Приєднання об'єктива.

1 Зніміть кришку об'єктива, кришку байонету та заглушку для об'єктива.
2 Сумістіть червону позначку на об'єктиві з червоною позначкою на корпусі камери. Потім поверніть об'єктив, як показано на ілюстрації, щоб зафіксувати його. (див. ілюстрацію B).

► Щоб від'єднати об'єктив, натисніть і утримуйте кнопку для від'єднання об'єктива, а потім поверніть його, як показано на ілюстрації. (див. ілюстрацію C).

Налаштування фокусної відстані (див. ілюстрацію D)

Налаштуйте фокусну відстань за допомогою перемикача FULL/LIMIT на об'єктиві.

- **FULL**: автоматичне встановлення фокусної відстані. (18,7 см – нескінченність)
- **LIMIT**: фокусування на об'єкті, який перебуває від камери на відстані від 40 см до нескінченності.

> Користуйтеся функцією шкали відстані на камері, щоб відобразити відстань між об'єктом і камерою на екрані камери. За докладними відомостями зверніться до посібника користувача камери.

Налаштування способу фокусування

Встановлення на камері відповідного способу фокусування.

Постійне використання ручного фокусування: Якщо встановити на камері автофокусування (AF), можна налаштувати фокусування точніше, користуючись і автофокусуванням (AF), і ручним фокусуванням (MF).

> Не докладайте надмірної сили до передньої частини об'єктива під час використання автофокусу (AF). Це може призвести до несправності об'єктива.

Використання ручного фокусування: Якщо встановити ручне фокусування (MF), можна налаштовувати фокусування вручну, повертаючи кільце фокусування.

> Для налаштування фокусування вручну (MF) використовуйте функцію допоміжного ручного фокусування на камері. За докладними відомостями зверніться до посібника користувача камери.

Використання кнопки i-Function

При натисканні кнопки i-Function на об'єктиві можна використовувати режим ⓘ effect або ⓘ zoom, а також регулювати певні опції зйомки. У режимі ⓘ effect можна вибрати сюжети або ефекти фільтрів, які підтримує камера. ⓘ zoom дозволяє збільшувати об'єкти з меншим погіршенням якості фотографій порівняно з цифровим зумом. Ця функція доступна, лише якщо вона підтримується камерою. Режим i-Scene доступний лише на деяких моделях камери.

1 Поверніть диск перемикання режимів у положення **P**, **A**, **S**, **M**, або ⓘ.
2 Натисніть кнопку [**i-Function**] на об'єктиві, щоб вибрати.
   - Доступність установок залежить від режиму зйомки.

Установка	Режими зйомки	Установка	Режими зйомки
ⓘ effect	ⓘ	Значення діафрагми	A, M
ⓘ zoom	P, A, S, M, ⓘ	Значення експозиції	P, A, S
Витримка затвора	S, M	Баланс білого, чутливість ISO	P, A, S, M

3 Поверніть кільце i-Function на об'єктиві, щоб налаштувати установку (або змінити ступінь масштабування в режимі ⓘ zoom).
4 Сфокусуйтеся та зробіть фотографію.

> - Щоб вибрати параметри, які потрібно відобразити в разі натискання кнопки i-Function на об'єктиві, можна скористатися меню **iFn Customizing** (Настроювання iFn) на камері.
> - Доступні сюжети або ефекти фільтру в режимі ⓘ effect можуть відрізнятися залежно від моделі камери.
> - Якщо вибрано ⓘ zoom, роздільна здатність фотографії може змінитися залежно від коефіцієнту масштабування.

Користування блендою об'єктива (див. ілюстрацію E)

Щоб запобігти погіршенню якості зображення, використовуйте бленду об'єктива для блокування зайвого світла.

> При використанні спалаху в ситуаціях, коли відстань між об'єктом і камерою мала, світло спалаху може бути частково заблоковано об'єктивом або блендою. Для належного освітлення зніміть бленду об'єктива або змініть відстань між камерою та об'єктами.

Користування фільтром (додатковий) (див. ілюстрацію F)

Перш ніж встановити фільтр на об'єктив, перевірте його сумісність. У розділі «Характеристики» наведено список сумісних розмірів фільтрів.

> - Фільтр є точним оптичним виробом. Тримайте його подалі від пилу та бруду, бережіть від утворення подряпин. Не намагайтеся також встановити одночасно два фільтри або більше. Це може погіршити якість зображення та призвести до віньєтування (зменшення яскравості або насиченості зображення по краях через часткове закриття кута зору об'єктива).
> - Віньєтування може також виникнути при використанні із ширококутним об'єктивом фільтра з товстою рамкою.

Технічні характеристики

Найменування об'єктива	SAMSUNG 60 mm F2.8 Macro ED OIS SSA

- **Фокусна відстань**: 60 мм (еквівалент 92,4 мм формату 35 мм)
- **Елементи у групі**: 12 елементів у 9 групах (1 асферичний об'єктив, 1 об'єктив з надзвичайно низьким рівнем дисперсії у комплекті)
- **Кут зору**: 26,4°
- **Діафрагма**: F2.8 (Мінімум: F32), (кількість пластин: 7, Кругова діафрагма)
- **Тип байонету**: Кріплення Samsung NX (ексклюзивно для камер серії NX)
- **Стабілізація оптичного зображення**: Підтримується
- **Мінімальна фокусна відстань**: 0,187 м
- **Максимальне збільшення масштабу**: прибл. 1X
- **Режим i-Scene**: Підтримується (Portrait (Портрет), Children (Діти), Backlight (Проти світла), Close Up, Text)
- **Кільце i-Function**: Підтримується
- **Бленда об'єктива**: У комплекті постачання
- **Розмір фільтра**: 52 мм
- **Макс. діаметр X відстань**: 73,5 X 84 мм
- **Вага**: прибл. 373 g (без бленди)
- **Робоча температура**: 0–40 °C
- **Вологість під час роботи**: 5–85 %

> Характеристики можуть змінюватися без завчасного попередження для покращення роботи камери.

Відомості про здоров'я та безпеку

Для безпечного та належного використання пристрою перш за все уважно ознайомтеся з наведеними нижче рекомендаціями щодо техніки безпеки.

⚠ Попередження	• Не дивіться на сонце крізь об'єктив або камеру. Це може призвести до серйозних проблем із зором. • Тримайте об'єктив або камеру подалі від маленьких дітей і домашніх тварин.
⚠ Увага	• Не зберігайте об'єктив під прямим сонячним промінням без кришки. При взаємодії прямого сонячного проміння, що проходить крізь об'єктив, з іншими легкозаймистими речовинами може виникнути займання об'єктива. • Використовуйте лише стійкі штативи. Легкі та нестійкі штативи можуть впасти та пошкодити камеру.

Зберігання і технічне обслуговування об'єктива

- Зберігайте об'єктив у сухих і гарно провітрюваних місцях.
- Не зберігайте об'єктив у місцях із високою температурою чи підвищеною вологістю або у шафі, машині, закритому приміщенні, де зберігаються хімічні речовини.
- Об'єктив не є водонепроникним. Будьте обережні, щоб вода не потрапила на об'єктив в разі його використання поруч з нею.
- Не використовуйте хімічні речовини, такі як розчинник, спирт або бензол, для видалення пилу.
- Не кидайте об'єктив і захищайте його від надмірних ударів. Об'єктив – це точний оптичний пристрій.
- Не використовуйте об'єктив у місцях з різкими перепадами температури. Зберігайте об'єктив у пластиковому кошику або чохлі для камери, щоб запобігти утворенню конденсату всередині об'єктива або на його зовнішній стороні.
- Якщо ви переносите об'єктив або він не використовується, закрийте його кришкою для об'єктива і кришкою байонету, щоб запобігти проникнення до нього сторонніх речовин і захистити його від подряпин.
- Не залишайте закріплену на штативі камеру без кришки для об'єктива. Пряме сонячне проміння може пошкодити елементи всередині камери.
- Для забезпечення оптимального функціонування об'єктива перевіряйте його раз на рік або два.
- Не докладайте надмірної сили до передньої частини об'єктива.
- Для безпечного використання об'єктива його слід приєднувати та від'єднувати, коли камеру вимкнено.
- Компанія Samsung не несе відповідальності за пошкодження, спричинені використанням об'єктивів інших виробників.
- Переконайтеся, що змінюєте об'єктив лише у чистому середовищі, та не засовуйте пальці у байонет об'єктива під час його закріплення. Сторонні речовини можуть вплинути на результати зйомки або призвести до несправності пристрою в разі їх потрапляння до камери або об'єктива.

Ελληνικά

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αυτή

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του φακού Samsung. Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο αυτό μπορεί να διαφέρουν από τα πραγματικά αντικείμενα. Ορισμένες λειτουργίες που περιγράφονται στο εγχειρίδιο αυτό ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες ανάλογα με το μοντέλο της φωτογραφικής μηχανής. Ενημερώστε το υλικολογισμικό του σώματος και του φακού της φωτογραφικής μηχανής. Επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.samsung.com για να κατεβάσετε το υλικολογισμικό.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Φακός, Καπάκι φακού, Κάλυμμα στηρίγματος φακού, Κάλυμμα, Θήκη, Εγχειρίδιο χρήστη

- **Προαιρετικό στοιχείο**: Φίλτρο

Διατάξεις (Βλ. εικόνα A)

❶ Δείκτης στηρίγματος φακού ❷ Δακτύλιος i-Function ❸ Δακτύλιος εστίασης
❹ Δείκτης στηρίγματος καλύμματος φακού ❺ Φακός ❻ Διακόπτης FULL/LIMIT
❼ Κουμπί i-Function ❽ Επικοινωνία πληροφοριών φακού

Προσάρτηση και αφαίρεση του φακού

► Για προσάρτηση του φακού,

1 Αφαιρέστε το καπάκι του φακού, το κάλυμμα του στηρίγματος του φακού και το καπάκι του σώματος.
2 Ευθυγραμμίστε το κόκκινο σημάδι στο φακό με το κόκκινο σημάδι στο σώμα της φωτογραφικής μηχανής. Κατόπιν περιστρέψτε το φακό όπως φαίνεται στην εικόνα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. (Βλ. εικόνα B)

► Για να αφαιρέσετε το φακό, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί απελευθέρωσης του φακού και κατόπιν περιστρέψτε το φακό όπως φαίνεται στην εικόνα. (Βλ. εικόνα C)

Ρύθμιση απόστασης εστίασης (Βλ. εικόνα D)

Ρυθμίστε την απόσταση εστίασης χρησιμοποιώντας το διακόπτη ΠΛΗΡΕΣ/ΟΡΙΟ στο φακό.

- **FULL**: αυτόματη ρύθμιση της απόστασης εστίασης. (18,7 cm–άπειρο)
- **LIMIT**: εστίαση σε θέμα που βρίσκεται σε απόσταση 40 cm-άπειρο από τη φωτογραφική μηχανή.

> Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία κλίμακας απόστασης στη φωτογραφική μηχανή για να εμφανίσετε την απόσταση μεταξύ ενός θέματος και της φωτογραφικής μηχανής στην οθόνη της φωτογραφικής μηχανής. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο φωτογραφικής μηχανής για περισσότερες πληροφορίες.

Ρύθμιση μεθόδου εστίασης

Ρυθμίστε τη μέθοδο εστίασης στη φωτογραφική μηχανή.

Χρήση μη αυτόματης εστίασης πλήρους χρόνου: Αν ρυθμίσετε την αυτόματη εστίαση (AF) στη φωτογραφική μηχανή, μπορείτε να προσαρμόσετε με μεγαλύτερη ακρίβεια την εστίαση χρησιμοποιώντας και την αυτόματη εστίαση (AF) και τη μη αυτόματη εστίαση (MF).

> Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο εμπρός μέρος του φακού ενώ η φωτογραφική μηχανή χρησιμοποιεί αυτόματη εστίαση (AF). Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει δυσλειτουργία στο φακό.

Χρήση μη αυτόματης εστίασης: Αν ρυθμίσετε τη μη αυτόματη εστίαση (MF), μπορείτε να προσαρμόσετε μη αυτόματα την εστίαση περιστρέφοντας το δακτύλιο εστίασης.

> Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία υποβοήθησης MF στη φωτογραφική μηχανή για να βοηθηθείτε τη μη αυτόματη εστίαση. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο φωτογραφικής μηχανής για περισσότερες πληροφορίες.

Χρήση i-Function

Όταν πατάτε το κουμπί i-Function στο φακό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ⓘ effect ή ⓘ zoom ή να προσαρμόσετε ορισμένες επιλογές λήψης. Στη λειτουργία ⓘ effect, μπορείτε να επιλέξετε σκηνές ή εφέ φίλτρων που υποστηρίζει η φωτογραφική μηχανή σας. Το ⓘ zoom σας επιτρέπει να ζουμάρετε σε ένα θέμα με λιγότερη υποβάθμιση της ποιότητας της φωτογραφίας σε σχέση με το ψηφιακό ζουμ. Η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη μόνο όταν η φωτογραφική μηχανή το υποστηρίζει. Η λειτουργία i-Scene είναι διαθέσιμη μόνο σε ορισμένα μοντέλα φωτογραφικών μηχανών.

1 Περιστρέψτε τον επιλογέα λειτουργίας σε **P**, **A**, **S**, **M**, ή ⓘ.
2 Πατήστε [**i-Function**] στο φακό για να επιλέξετε μια ρύθμιση.
   - Οι διαθέσιμες επιλογές ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη λειτουργία λήψης.

Ρύθμιση	Λειτουργία λήψης	Ρύθμιση	Λειτουργία λήψης
ⓘ effect	ⓘ	Τιμή διαφράγματος	A, M
ⓘ zoom	P, A, S, M, ⓘ	Τιμή έκθεσης	P, A, S
Ταχύτητα κλείστρου	S, M	Ισορροπία λευκού, ISO	P, A, S, M

3 Περιστρέψτε το δακτύλιο i-Function στο φακό για να προσαρμόσετε τη ρύθμιση (ή να αλλάξετε την αναλογία ζουμ σε λειτουργία ⓘ zoom).
4 Εστιάστε και τραβήξτε τη φωτογραφία.

> - Για να επιλέξετε τα στοιχεία που θα εμφανίζονται όταν πατάτε το κουμπί i-Function στο φακό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μενού **Προσαρμογή iFn** στη φωτογραφική μηχανή σας.
> - Οι διαθέσιμες σκηνές ή εφέ φίλτρων στη λειτουργία ⓘ effect ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο της φωτογραφικής μηχανής.
> - Αν επιλέξετε ⓘ zoom, η ανάλυση της φωτογραφίας διαφέρει ανάλογα με την αναλογία ζουμ.

Χρήση καλύμματος φακού (Βλ. εικόνα E)

Για να αποφευχθεί υποβάθμιση της ποιότητας της εικόνας μπλοκάροντας το άχρηστο φως, χρησιμοποιήστε κάλυμμα φακού.

> Όταν χρησιμοποιείτε φλας σε καταστάσεις όπου η απόσταση μεταξύ του θέματος και της φωτογραφικής μηχανής είναι κοντινή, το φως του φλας ενδέχεται να παρεμποδίζεται εν μέρει από το φακό ή κάλυμμα φακού. Για να διασφαλιστεί σωστός φωτισμός, αφαιρέστε το κάλυμμα του φακού ή προσαρμόστε την απόσταση μεταξύ της φωτογραφικής μηχανής και των θεμάτων.

Χρήση φίλτρου (προαιρετικά) (Βλ. εικόνα F)

Πριν τοποθετήσετε φίλτρο στο φακό, βεβαιωθείτε ότι είναι συμβατό. Ανατρέξτε στις "Προδιαγραφές" για συμβατό μέγεθος φίλτρου.

> - Ένα φίλτρο είναι οπτικό προϊόν ακριβείας. Φυλάξτε μακριά από σκόνη, βρωμιά ή γρατσουνιές. Επίσης, μην επιχειρήσετε να στερεώσετε δύο ή περισσότερα φίλτρα ταυτόχρονα. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να υποβαθμίσει την ποιότητα της εικόνας και να προκαλέσει βινιετάρισμα (μείωση της φωτεινότητας μιας εικόνας ή κορεσμό στην περιφέρεια καθώς κρύβεται η γωνία θέασης του φακού).
> - Σε περίπτωση φίλτρου με παχύ πλαίσιο, το βινιετάρισμα μπορεί να προκύψει με ευρυγώνιο φακό.

Προδιαγραφές

Όνομα φακού	SAMSUNG 60 mm F2.8 Macro ED OIS SSA

- **Εστιακό μήκος**: 60 mm (ισοδύναμο με τα 92,4 mm στη μορφή των 35 mm)
- **Στοιχεία σε ομάδα**: 12 στοιχεία σε 9 ομάδες (Περιλαμβάνεται 1 ασφαιρικός φακός, 1 φακός υπερχαμηλής διασποράς)
- **Γωνία θέασης**: 26,4°
- **Διάφραγμα**: F2.8 (Ελάχιστο: F32), (Αριθμός πτερυγίων: 7, Κυκλικό διάφραγμα)
- **Τύπος στήριξης**: Στήριγμα Samsung NX (αποκλειστικά για τη σειρά NX)
- **Οπτική σταθεροποίηση εικόνας**: υποστηρίζεται
- **Ελάχιστη απόσταση εστίασης**: 0,187 m
- **Μέγιστη μεγέθυνση**: περίπου 1X
- **i-Scene Λειτουργία**: υποστηρίζεται (Πορτρέτο, Παιδιά, Οπίσθιος φωτισμός, Κοντινή, Κείμενο)
- **Δακτύλιος i-Function**: υποστηρίζεται
- **Κάλυμμα φακού**: Συμπεριλαμβάνεται
- **Μέγεθος φίλτρου**: 52 mm
- **Μέγ. διάμετρος X μήκος**: 73,5 X 84 mm
- **Βάρος**: περίπου 373 g (χωρίς κάλυμμα)
- **Θερμοκρασία λειτουργίας**: 0-40 °C
- **Υγρασία λειτουργίας**: 5-85 %

> Οι προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση για καλύτερη απόδοση.

Πληροφορίες για την υγεία και την ασφάλεια

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω συμβουλές ασφαλείας για σωστή και ασφαλή χρήση.

⚠ Προειδοποίηση	• Μην κοιτάζετε τον ήλιο μέσω του φακού ή της φωτογραφικής μηχανής. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στα μάτια σας. • Φυλάσσετε το φακό ή τη φωτογραφική μηχανή μακριά από μικρά παιδιά και κατοικίδια ζώα.
⚠ Προφύλαξη	• Μην αποθηκεύετε το φακό σε άμεσο ηλιακό φως χωρίς το καπάκι του φακού. Το άμεσο ηλιακό φως που περνά μέσω του φακού ενδέχεται να αναφλεγεί εάν έρθει σε επαφή με εύφλεκτα υλικά. • Χρησιμοποιείτε μόνο σταθερά τρίποδα. Ελαφριά ή ασταθή τρίποδα ενδέχεται να πέσουν και να επιφέρουν ζημιά στη φωτογραφική μηχανή.

Αποθήκευση και συντήρηση του φακού

- Αποθηκεύστε το φακό σε στεγνούς και καλά αεριζόμενους χώρους.
- Μην αποθηκεύετε το φακό σε χώρους με υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία ή σε ντουλάπι, αυτοκίνητο ή περιορισμένο χώρο όπου αποθηκεύονται χημικά.
- Ο φακός δεν είναι αδιάβροχος. Προσέξτε να μην τον αφήσετε να βραχεί όταν τον χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε χημικά όπως αραιωτικό, οινόπνευμα ή βενζίνη για να αφαιρέσετε σκόνη.
- Μην αφήσετε να πέσει ο φακός και μην ασκείτε υπερβολική κρούση πάνω του. Ο φακός είναι οπτικό προϊόν ακριβείας.
- Αποφύγετε τη χρήση του φακού οπουδήποτε υπάρχει ξαφνική αλλαγή θερμοκρασίας. Φυλάξτε το φακό σε πλαστική σακούλα ή θήκη φωτογραφικής μηχανής ώστε να αποτραπεί ο σχηματισμός συμπύκνωσης υγρασίας στο εσωτερικό ή στο εξωτερικό του φακού.
- Όταν μεταφέρετε ή δεν χρησιμοποιείτε το φακό, τοποθετήστε το καπάκι του φακού και το κάλυμμα του στηρίγματος του φακού ώστε να αποτραπεί η επιμόλυνση με ξένα σωματίδια και να προστατεύσετε το φακό από γρατσουνιές.
- Μην φυλάσσετε τη φωτογραφική μηχανή στερεωμένη σε τρίποδο χωρίς το καπάκι του φακού. Το εσωτερικό της φωτογραφικής μηχανής μπορεί να υποστεί ζημιά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Ελέγχετε το φακό μία ή δύο φορές το χρόνο για βέλτιστη απόδοση.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο εμπρός μέρος του φακού.
- Για ασφαλή χρήση του φακού, στερεώστε ή αποσπάστε το φακό ενώ η φωτογραφική μηχανή είναι απενεργοποιημένη.
- Η Samsung δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από τη χρήση φακών άλλων κατασκευαστών.
- Βεβαιωθείτε ότι αλλάζετε φακούς μόνο σε καθαρό περιβάλλον και μην βάζετε τα δάχτυλά σας μέσα στο στήριγμα του φακού ενώ στερεώνετε το φακό. Ξένα σωματίδια ενδέχεται να επηρεάσουν τα αποτελέσματα λήψης ή να προκαλέσουν δυσλειτουργία εάν εισέλθουν στο σώμα της φωτογραφικής μηχανής ή στο φακό.

Български

Преди да използвате това устройство

Благодарим ви за покупката на този обектив Samsung. Илюстрациите, използвани в това ръководство, може да се различават от реалните елементи. Някои функции, описани в това ръководство, може да не са налични в зависимост от модела на камерата. Актуализирайте фърмуера на тялото и обектива на фотоапарата. Посетете www.samsung.com, за да изтеглите фърмуера.

Разопаковане

Обектив, капаче на обектива, капачка за поставяне на обектива, сенник, калъфче, ръководство за потребителя

- **Елемент по избор**: филтър

Оформления (вижте илюстрация A)

❶ Индекс за поставяне на обектива ❷ i-Function пръстен
❸ Фокусен пръстен ❹ Индекс на поставяне на капачката на обектива
❺ Обектив ❻ FULL/LIMIT превключвател
❼ i-Function бутон ❽ Контакти за информация за обектива

Поставяне и махане на обектива

► За да поставите обектива,

1 Махнете капачето на обектива, капачката за поставяне на обектива и тази за тялото.
2 Подравнете червената точка на обектива с червената точка върху тялото на фотоапарата. След това завъртете обектива, както е показано на илюстрацията, докато той се заключи на мястото си. (вижте илюстрация B)

► За да махнете обектива, натиснете и задръжте бутона за освобождаване на обектива и завъртете обектива, както е показано на илюстрацията. (вижте илюстрация C)

Настройка на фокусното разстояние (вижте илюстрация D)

Настройте фокусното разстояние, използвайки превключвателя ПЪЛЕН/ОГРАНИЧЕН на обектива.

- **FULL**: Настройте автоматично фокусното разстояние. (18,7 см - безкрайност)
- **LIMIT**: Фокусирайте върху обект на 40 см - безкрайност от фотоапарата.

> Използвайте функцията на камерата за скала на разстоянието, за да покажете разстоянието между обекта и камерата на екрана на камерата. Вижте ръководството за потребителя за камерата за повече подробности.

Настройка на метода на фокусиране

Настройте метода на фокусиране на камерата.

Използване на пълния ръчен фокус: Ако зададете автофокус (AF) на камерата, можете да регулирате фокуса по-прецизно, като използвате както автофокус (AF), така и ръчен фокус (MF).

> Не прилагайте прекалена сила към предната част на обектива, докато фотоапаратът използва автоматичния фокус (AF). Това може да предизвика неизправност в обектива.

Използване на ръчен фокус: Ако зададете ръчен фокус (MF), можете ръчно да регулирате фокуса, като завъртите фокусния пръстен.

> Използвайте функцията за подпомагане на MF на фотоапарата, за да подпомогнете ръчното фокусиране. Вижте ръководството за потребителя за фотоапарата за повече подробности.

Използване на i-Function

Когато натиснете бутон i-Function на обектива, можете да използвате режима ⓘ effect или ⓘ zoom или да промените някои опции за заснемане. В режим ⓘ effect можете да изберете сцени или ефекти на филтър, поддържани от вашия фотоапарат. ⓘ zoom ви позволява да увеличавате обекти с по-малко влошаване на качеството на снимката, отколкото цифровото увеличение. Тази функция е налична само когато вашият фотоапарат я поддържа. Режим i-Scene е наличен само при някои модели камери.

1 Завъртете избирателния диск на **P**, **A**, **S**, **M**, или ⓘ.
2 Натиснете [**i-Function**] на обектива, за да изберете настройка.
   - Настройките може да се различават в зависимост от режима на заснемане.

Настройка	Режим Заснемане	Настройка	Режим Заснемане
ⓘ effect	ⓘ	Стойност на блендата	A, M
ⓘ zoom	P, A, S, M, ⓘ	Стойност на експонация	P, A, S
Скорост на затвора	S, M	Баланс на бялото, ISO	P, A, S, M

3 Завъртете пръстена за i-Function на обектива, за да промените настройката (или да промените степента на мащабиране в режим ⓘ zoom).
4 Фокусирайте и заснемете снимката.

> - За да изберете елементите, които да се появяват при натискане на i-Function бутона на обектива, можете да използвате меню **iFn Customizing** (Персонализиране на iFn) на вашата камера.
> - Наличните сцени или ефекти на филтъра в режим ⓘ effect може да са различни в зависимост от модела на камерата.
> - Ако изберете ⓘ zoom разделителната способност на снимката ще се мени в съответствие със степента на мащабиране.

Използване на сенника за обектива (вижте илюстрация E)

За да избегнете влошаване на качеството на изображението от блокиране на ненужна светлина, използвайте сенник за обектива.

> Когато използвате светкавица при ситуации, където разстоянието между обекта и камерата е кратко, светлината от светкавицата може да бъде частично блокирана от обектива или сенника на обектива. За да осигурите подходяща осветеност, отстранете сенника на обектива или променете разстоянието между камерата и обектите.

Използване на филтър (по избор) (вижте илюстрация F)

Преди да поставите филтър на обектива, потвърдете, че той е съвместим. Вижте "Спецификации" за съвместимите размери филтри.

> - Филтърът е прецизен оптичен продукт. Пазете го от прах, замърсявания или драскотини. Освен това не опитвайте да закачите два или повече филтъра едновременно. Това може да влоши качеството на изображението и да причини винетен ефект (намаляване яркостта или насищането на изображението в периферията поради скриване на зрителния ъгъл на обектива).
> - При филтър с плътна рамка винетният ефект може да възникне с широкоъгълни обективи.

Спецификации

Име на обектива	SAMSUNG 60 mm F2.8 Macro ED OIS SSA

- **Фокусно разстояние**: 60 мм (еквивалент на 92,4 мм в 35-мм формат)
- **Елементи в група**: 12 елемента в 9 групи (Включена 1 асферична леща, 1 леща със свръхниска дисперсия)
- **Зрителен ъгъл**: 26,4°
- **Бленда**: F2.8 (Минимум: F32), (брой пластини: 7, Диафрагма с кръгла бленда)
- **Тип поставяне**: Поставяне на Samsung NX (изключително за серия NX)
- **Оптичен стабилизатор на изображението**: Поддържан
- **Минимално фокусно разстояние**: 0,187 м
- **Максимално увеличение**: прибл. 1X
- **Режим i-Scene**: Поддържани (Portrait (Портрет), Children (Деца), Backlight (Фоново осветление), Close Up (Отблизо), Text (Текст))
- **i-Function пръстен**: Поддържан
- **Сенник на обектива**: Включен
- **Размер на филтъра**: 52 мм
- **Максимален диаметър X разстояние**: 73,5 X 84 мм
- **Тегло**: прибл. 373 g (без сенника)
- **Работна температура**: 0-40°C
- **Работна влажност**: 5-85 %

> Спецификациите могат да бъдат променени без предизвестие с цел подобряване на работните характеристики.

Информация за здраве и безопасност

Прочетете внимателно следните съвети за безопасност, за да използвате обектива правилно и безопасно.

⚠ Предупреждение	• Не гледайте слънцето през обектива или фотоапарата. Това може сериозно да повреди очите ви. • Дръжте обектива или фотоапарата далеч от малки деца и домашни любимци.
⚠ Внимание	• Не съхранявайте обектива на директна слънчева светлина без капачето за обектив. Директната слънчева светлина, преминаваща през обектива, може да избухне ако влезе в контакт със запалими материали. • Използвайте само здрави стативи. Леките и нестабилни стативи може да паднат и да повредят камерата.

Съхранение и поддръжка на обектива

- Съхранете обектива на сухо и добре вентилирано място.
- Не съхранявайте обектива на места с висока температура или влажност или в килери, автомобили и изолирано помещение, където се съхраняват химикали.
- Обективът не е водоустойчив. Внимавайте да не го намокрите, когато го използвате в близост до вода.
- Не използвайте химикали като разредители, алкохол или бензол за премахване на прах.
- Не изпускайте обектива и не прилагайте прекалено сила към него. Обективът е прецизен оптичен продукт.
- Избягвайте използването на обектива на места с рязка промяна на температурата. Пазете обектива в пластмасова торбичка или калъф за фотоапарат, за да предотвратите формирането на кондензация във вътрешността или по външността на обектива.
- Когато носите или не използвате обектива, поставете капачето за обектив и капака за поставяне на обектива върху обектива, за да предотвратите навлизане на чужди частици и да защитите обектива от надраскване.
- Не дръжте камерата поставена на статив без капачето за обектив. Вътрешността на фотоапарата може да се повреди от директна слънчева светлина.
- Проверявайте обектива веднъж на година или два, за да осигурите добра ефективност.
- Не прилагайте прекалена сила към предната част на обектива.
- За безопасно използване на обектива, поставяйте или сваляйте обектива, докато фотоапаратът е изключен.
- Samsung не носи отговорност за повреди, причинени от използване на обективи на други производители.
- Сменяйте обективите само в чиста среда и не поставяйте пръстите си при поставяне на обектива на устройството за поставяне на обектива. Чуждите частици може да засегнат резултатите от снимането или да причинят повреда ако навлязат в тялото на камерата или в обектива.

ไทย

ก่อนการใช้งานเครื่องนี้

ขอบคุณที่ซื้อเลนส์ของซัมซุง Samsung ภาพประกอบที่ใช้ในคู่มือนี้อาจแตกต่างจากรายการจริงของคุณ บางฟังก์ชันที่บรรยายไว้ในคู่มือนี้อาจไม่มีให้ ทั้งนี้ขึ้นกับรุ่นของกล้องถ่ายรูป ปรับปรุงเฟิร์มแวร์ของกล้องและเลนส์ เยี่ยมชม www.samsung.com เพื่อดาวน์โหลดเฟิร์มแวร์

อุปกรณ์ในกล่องบรรจุภัณฑ์

เลนส์ ฝาครอบเลนส์ ฝาครอบเมาท์เลนส์ ฮูดครอบเลนส์ ซองใส่ และคู่มือการใช้งาน

- อุปกรณ์เสริม: ฟิลเตอร์

ผังอุปกรณ์ (ดูภาพประกอบ A)

❶ ตัวบอกตำแหน่งเมาท์เลนส์ ❷ วงแหวน i-Function ❸ วงแหวนโฟกัส
❹ ตัวบอกตำแหน่งเมาท์ฮูด ❺ เลนส์ ❻ สวิตช์ FULL/LIMIT ❼ ปุ่ม i-Function
❽ หน้าสัมผัสส่งข้อมูลของเลนส์

การใส่และการถอดเลนส์

► เพื่อใส่เลนส์

1 นำฝาครอบเลนส์ ฝาครอบเมาท์เลนส์ และฝาครอบตัวกล้องถ่ายรูปออก
2 เลื่อนเครื่องหมายสีแดงบนกระบอกเลนส์ให้อยู่ตรงกับเครื่องหมายสีแดงบนตัวกล้อง จากนั้นหมุนเลนส์ดังที่แสดงในภาพประกอบจนกระทั่งล็อกเข้าที่ (ดูภาพประกอบ B)

► เพื่อนำเลนส์ออก กดค้างที่ปุ่มปลดเลนส์ จากนั้นหมุนเลนส์ดังที่แสดงในภาพประกอบ (ดูภาพประกอบ C)

การตั้งค่าระยะโฟกัส (ดูภาพประกอบ D)

ตั้งค่าระยะโฟกัสโดยใช้สวิตช์ FULL/LIMIT บนตัวเลนส์

- FULL: ตั้งค่าระยะโฟกัสโดยอัตโนมัติ (18.7 ซม.-อนันต์)
- LIMIT: โฟกัสที่เป้าหมายที่ระยะห่างจากตัวกล้อง 40 ซม.-อนันต์

> ใช้ฟังก์ชันขีดบอกระยะห่างในกล้องถ่ายรูปเพื่อแสดงระยะห่างจากเป้าหมายและกล้องถ่ายรูป บนจอภาพของกล้องถ่ายรูป อ่านรายละเอียดเพิ่มเติมได้จากคู่มือการใช้งานกล้องของคุณ

การตั้งค่าวิธีโฟกัส

ตั้งค่าวิธีโฟกัสที่กล้องถ่ายรูป

การใช้งานโฟกัสแบบปรับเองตลอดเวลา: ถ้าคุณตั้งค่าโฟกัสอัตโนมัติ (AF) ที่กล้องถ่ายรูป คุณจะสามารถใช้งานได้ทั้งโฟกัสอัตโนมัติ (AF) และโฟกัสแบบปรับเอง (MF)

> อย่าใช้แรงมากเกินไปกับส่วนหน้าของเลนส์ขณะที่กล้องถ่ายรูปกำลังใช้การโฟกัสอัตโนมัติ (AF) การกระทำเช่นนั้นอาจทำให้เลนส์ทำงานผิดปกติได้

การใช้งานโฟกัสแบบปรับเอง: ถ้าคุณตั้งค่าใช้งานโฟกัสแบบปรับเอง (MF) คุณสามารถปรับโฟกัสด้วยตนเองโดยการหมุนวงแหวนโฟกัส

> ใช้ฟังก์ชันช่วยโฟกัสแบบปรับเองในกล้องเพื่อช่วยหาโฟกัสด้วยตนเอง อ่านรายละเอียดเพิ่มเติมได้จากคู่มือการใช้งานกล้องของคุณ

การใช้งาน i-Function

เมื่อคุณกดปุ่ม i-Function บนเลนส์ คุณสามารถใช้โหมด ⓘ effect หรือ ⓘ zoom หรือปรับค่าตัวเลือกการถ่ายภาพบางอย่างได้ ในโหมด ⓘ effect คุณสามารถเลือกฉากหรือเอฟเฟ็กต์ฟิลเตอร์ที่กล้องถ่ายรูปของคุณรองรับได้ ⓘ zoom ให้คุณสามารถซูมเข้าไปที่เป้าหมายโดยทำให้เกิดการเสื่อมคุณภาพของภาพน้อยกว่าการซูมดิจิตอล คุณสมบัตินี้มีเฉพาะเมื่อกล้องถ่ายรูปของคุณสนับสนุน โหมด i-Scene มีเฉพาะในกล้องถ่ายรูปบางรุ่นเท่านั้น

1 หมุนแป้นเลือกโหมดเป็น **P**, **A**, **S**, **M**, หรือ ⓘ
2 กดปุ่ม [**i-Function**] บนเลนส์เพื่อเลือกการตั้งค่าที่ต้องการ
   - การตั้งค่าที่มีอาจแตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับโหมดถ่ายภาพ

การตั้งค่า	โหมดถ่ายภาพ	การตั้งค่า	โหมดถ่ายภาพ
ⓘ effect	ⓘ	ค่ารูรับแสง	A, M
ⓘ zoom	P, A, S, M, ⓘ	ค่ารับแสง	P, A, S
ความเร็วชัตเตอร์	S, M	สมดุลแสงขาว, ความไวแสง ISO	P, A, S, M

3 หมุนวงแหวน i-Function บนเลนส์เพื่อปรับการตั้งค่า (หรือเพื่อเปลี่ยนอัตราการซูมในโหมด ⓘ zoom)
4 โฟกัสและถ่ายภาพ

> - เพื่อเลือกรายการที่จะปรากฏเมื่อคุณกดปุ่ม i-Function บนเลนส์ คุณสามารถใช้เมนู การกำหนด iFn เอง ในกล้องถ่ายรูปของคุณได้
> - ฉากหรือเอฟเฟ็กต์ฟิลเตอร์ที่มีให้ใช้งานในโหมด ⓘ effect อาจแตกต่างกันไปโดยขึ้นกับรุ่นของกล้องถ่ายรูป
> - ถ้าคุณเลือก ⓘ zoom ความละเอียดของภาพอาจแตกต่างกันไปโดยขึ้นกับอัตราการซูม

การใช้งานฮูดครอบเลนส์ (ดูภาพประกอบ E)

ป้องกันไม่ให้คุณภาพของภาพแย่ลงโดยการปิดบังแสงที่ไม่จำเป็นออก โดยใช้ฮูดครอบเลนส์

> เมื่อคุณใช้แฟลชในสถานการณ์ที่เป้าหมายและกล้องถ่ายรูปอยู่ใกล้กัน แสงแฟลชบางส่วนอาจถูกบังโดยเลนส์หรือฮูดครอบเลนส์ เพื่อให้แน่ใจว่าได้การจัดแสงถูกต้อง ให้นำฮูดครอบเลนส์ออก หรือปรับระยะห่างระหว่างกล้องและเป้าหมาย

การใช้งานฟิลเตอร์ (ทางเลือก) (ดูภาพประกอบ F)

ก่อนใส่ฟิลเตอร์ที่เลนส์ ให้ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสามารถเข้ากันได้ โปรดดู "ข้อมูลจำเพาะ" เพื่อทราบขนาดฟิลเตอร์ที่เข้ากันได้

> - ฟิลเตอร์เป็นผลิตภัณฑ์ทางแสงที่มีความแม่นยำ ให้เก็บไว้ห่างไกลจากฝุ่น ดินโคลน หรือสิ่งขีดข่วน และอย่าพยายามใส่ฟิลเตอร์สองหรือมากกว่าสองชิ้นพร้อมกัน การกระทำเช่นนี้อาจทำให้คุณภาพของภาพแย่ลง และทำให้เกิดขอบภาพมืด (ความสว่างหรือสีสดน้อยลงเนื่องจากบริเวณขอบภาพถูกบัง)
> - ในกรณีที่ฟิลเตอร์มีขอบหนา อาจเกิดขอบภาพมืดเมื่อใช้เลนส์มุมกว้าง

ข้อมูลจำเพาะ

ชื่อเลนส์	SAMSUNG 60 mm F2.8 Macro ED OIS SSA

- ทางยาวโฟกัส: 60 มม. (เทียบเท่า 92.4 มม. ในกล้อง 35 มม.)
- ชิ้นเลนส์ภายในกลุ่มเลนส์: 12 ชิ้นเลนส์ใน 9 กลุ่ม (ประกอบด้วยชิ้นเลนส์แก้วความคลาดทรงกลม 1 ชิ้น, ชิ้นเลนส์ความคลาดแสงต่ำพิเศษ 1 ชิ้น)
- มุมมองภาพ: 26.4 องศา
- รูรับแสง: F2.8 (น้อยที่สุด: F32), (จำนวนม่านรูรับแสง: แผ่นไดอะแฟรมวงกลม 7 แผ่น)
- ชนิดเมาท์: เมาท์ Samsung NX (สำหรับรุ่น NX series โดยเฉพาะ)
- ระบบกันสั่นออพติคอล: รองรับ
- ระยะโฟกัสใกล้ที่สุด: 0.187 ม
- กำลังขยายสูงสุด: ประมาณ 1X
- โหมด i-Scene: รองรับ (ภาพบุคคล, เด็ก, แบ็คไลท์, ระยะใกล้, ข้อความ)
- วงแหวน i-Function: รองรับ
- ฮูดครอบเลนส์: มีในตัว
- ขนาดฟิลเตอร์: 52 มม
- เส้นผ่านศูนย์กลางสูงสุด X ความยาว: 73.5 X 84 มม
- น้ำหนัก: ประมาณ 373 g (โดยไม่มีฮูดครอบเลนส์)
- อุณหภูมิการทำงาน: 0 — 40 °C
- ความชื้นในการทำงาน: 5 — 85 %

> ข้อมูลจำเพาะอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้าเพื่อประสิทธิภาพการทำงานที่ดีขึ้น

ข้อมูลเกี่ยวกับสุขภาพและความปลอดภัย

โปรดอ่านคำแนะนำความปลอดภัยต่อไปนี้อย่างรอบคอบเพื่อการใช้งานอย่างถูกต้องและปลอดภัย

⚠ คำเตือน	• อย่าจ้องมองที่ดวงอาทิตย์ผ่านเลนส์หรือกล้องถ่ายรูป การกระทำเช่นนี้อาจทำให้เกิดอันตรายอย่างสาหัสต่อดวงตา • เก็บเลนส์หรือกล้องถ่ายรูปให้ห่างจากเด็กเล็กและสัตว์เลี้ยง
⚠ ข้อควรระวัง	• อย่าจัดเก็บเลนส์ไว้ในที่ที่ถูกแสงอาทิตย์ส่องโดยตรงโดยไม่มีฝาครอบเลนส์ แสงอาทิตย์ที่ส่องโดยตรงผ่านเลนส์อาจทำให้เกิดการลุกไหม้ถ้าหากมีการสัมผัสกับวัสดุไวไฟ • ใช้ขาตั้งกล้องที่มั่นคงเท่านั้น ขาตั้งกล้องน้ำหนักเบาหรือไม่มั่นคงอาจล้มลงและทำให้กล้องถ่ายรูปเสียหาย

การจัดเก็บและบำรุงรักษาเลนส์

- จัดเก็บเลนส์ในที่แห้งและระบายอากาศได้ดี
- อย่าจัดเก็บเลนส์ในที่ที่มีความร้อนหรือความชื้นสูง หรือในห้องเก็บของ รถยนต์ หรือพื้นที่ปิดที่จัดเก็บสารเคมี
- เลนส์ไม่มีคุณสมบัติกันน้ำ ระวังไม่ให้เปียกน้ำเมื่อใช้งานใกล้กับน้ำ
- อย่าใช้สารเคมีเช่นทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือเบนซินเพื่อเช็ดฝุ่นออก
- อย่าทำเลนส์ร่วงหล่นหรือกระแทกด้วยแรงมากเกินไป เลนส์นี้เป็นผลิตภัณฑ์ทางแสงที่มีความแม่นยำ
- หลีกเลี่ยงการใช้เลนส์ในสถานที่ใดที่มีอุณหภูมิเปลี่ยนแปลงกะทันหัน เก็บเลนส์ไว้ในถุงพลาสติกหรือกระเป๋าใส่กล้องเพื่อป้องกันการควบแน่นด้านในหรือด้านนอกเลนส์
- เมื่อพกพาหรือเมื่อไม่ได้ใช้งานเลนส์ ให้ใส่ฝาครอบเลนส์และฝาครอบเมาท์เลนส์เพื่อป้องกันวัสดุแปลกปลอมและป้องกันไม่ให้เลนส์เกิดรอยขีดข่วน
- อย่าปล่อยให้กล้องถ่ายรูปอยู่บนขาตั้งโดยไม่มีฝาครอบเลนส์ ภายในกล้องอาจเสียหายเนื่องจากแสงอาทิตย์ที่ส่องโดยตรง
- ตรวจสอบเลนส์ปีละครั้งหรือสองครั้งเพื่อให้มีประสิทธิภาพการทำงานสูงสุด
- อย่าใช้แรงมากเกินไปกับส่วนหน้าของเลนส์
- เพื่อการใช้งานเลนส์อย่างปลอดภัย ให้ถอดหรือใส่เลนส์ขณะที่ปิดกล้องถ่ายรูปอยู่
- ซัมซุงไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดจากการใช้เลนส์ของผู้ผลิตอื่น
- ให้เปลี่ยนเลนส์ในสภาพแวดล้อมที่สะอาด และอย่านำนิ้วมือเข้าไปในเมาท์เลนส์ขณะที่ใส่เลนส์ วัสดุแปลกปลอมอาจส่งผลกระทบต่อผลการถ่ายภาพ หรือทำให้เกิดการทำงานผิดพลาดได้ถ้าหากวัสดุเหล่านั้นเข้าไปในตัวกล้องหรือเลนส์

عربي

قبل استخدام هذا الجهاز

نشكرك على شرائك عدسة سامسونج. قد تختلف الرسومات الإيضاحية المستخدمة في هذا الدليل عن العناصر الواقعية. بعض الوظائف الموضحة في هذا الدليل قد لا تتوفر حسب موديل الكاميرا. قم بتحديث البرنامج الثابت لجسم الكاميرا والعدسة. تفضل بزيارة الموقع www.samsung.com لتنزيل البرنامج الثابت.

تفريغ المحتويات

العدسة، غطاء العدسة، غطاء حامل العدسة، الغطاء، الحقيبة، دليل المستخدم

- **العنصر الاختياري**: الفلتر

المخططات (انظر الرسم الإيضاحي A)

❶ مؤشر حامل العدسة ❷ حلقة i-Function ❸ حلقة التركيز
❹ مؤشر حامل غطاء العدسة ❺ العدسة ❻ مفتاح FULL/LIMIT
❼ زر i-Function ❽ جهات اتصال معلومات العدسة

توصيل وإخراج العدسة

◄ لتوصيل العدسة،

١ أخرج غطاء العدسة، غطاء حامل العدسة، وغطاء الجسم.
٢ قم بمحاذاة العلامة الحمراء الموجودة على العدسات مع العلامة الحمراء الموجودة على جسم الكاميرا. ثم، قم بتدوير العدسة كما يظهر في الرسم الإيضاحي حتى تقفل في مكانها. (انظر الرسم الإيضاحي B)

◄ لإزالة العدسة، أوقف تشغيل الكاميرا، واضغط مطولاً على زر تحرير العدسة، ثم قم بتدوير العدسة كما يظهر في الرسم الإيضاحي. (انظر الرسم الإيضاحي C)

ضبط مسافة التركيز (انظر الرسم الإيضاحي D)

اضبط مسافة التركيز باستخدام المفتاح FULL/LIMIT الموجود في العدسة.

- **FULL**: اضبط مسافة التركيز تلقائيًا. (١٨٫٧ سم - غير متناهية)
- **LIMIT**: التركيز على الهدف الذي يبعد ٤٠ سم غير متناهي من الكاميرا.

> استخدم وظيفة مقياس المسافات الموجودة في الكاميرا لعرض المسافة الفاصلة بين الهدف والكاميرا والموجود على شاشة الكاميرا. راجع دليل الكاميرا لمزيد من التفاصيل.

ضبط طريقة التركيز

اضبط طريقة التركيز في الكاميرا.

استخدام التركيز اليدوي طول الوقت: في حالة ضبط التركيز اليدوي (AF) في الكاميرا، يمكنك ضبط التركيز بدقة أكبر باستخدام كل من التركيز اليدوي (AF) والتركيز اليدوي (MF).

> لا تضغط بقوة زائدة على مقدمة العدسة بينما يتم استخدام التركيز التلقائي (AF). فالقيام بهذا قد يتسبب في إحداث عطل بالعدسة.

استخدام التركيز اليدوي: في حالة ضبط التركيز اليدوي (MF)، يمكنك الضبط اليدوي للتركيز بواسطة تدوير حلقة التركيز.

> استخدم وظيفة مساعد MF في الكاميرا للمساعدة في ضبط التركيز اليدوي. راجع دليل الكاميرا لمزيد من التفاصيل.

استخدام i-Function

عندما تضغط على الزر i-Function الموجود في العدسة، يمكنك استخدام الوضع ⓘ effect أو ⓘ zoom أو اضبط بعض خيارات التصوير. في الوضع ⓘ effect، يمكنك تحديد مشاهد أو تأثيرات الفلتر التي تدعمها الكاميرا. يتيح ⓘ zoom إمكانية تكبير أحد الأهداف مع مستوى جودة أقل تدهورًا للصور مقارنة بالتكبير الرقمي. تتوفر هذه الميزة فقط عندما تدعمها الكاميرا. يتوفر الوضع i-Scene فقط في بعض موديلات الكاميرا.

١ قم بتدوير قرص اختيار الأوضاع إلى **P** أو **A**، أو **S**، أو **M**، أو ⓘ.
٢ اضغط على [**i-Function**] على العدسة لتحديد إعداد ما.
   - قد تختلف الإعدادات المتوفرة حسب وضع التصوير.

الضبط	وضع التصوير	الضبط	وضع التصوير
ⓘ effect	ⓘ	فتحة العدسة	M ،A
ⓘ zoom	ⓘ ،M ،S ،A ،P	قيمة التعرض	P ،A ،S
سرعة المصراع	M ،S	خيارات موازنة الأبيض، ISO	M ،S ،A ،P

٣ قم بتدوير حلقة i-Function في العدسة لضبط الإعدادات (أو لتغيير معدل التكبير في الوضع ⓘ zoom).
٤ التركيز على الصورة والتقاطها.

> - لتحديد العناصر التي ستظهر عندما تضغط على الزر i-Function الموجود في العدسة، فيمكنك استخدام القائمة **تخصيص iFn** في الكاميرا.
> - المشاهد المتوفرة أو تأثيرات الفلتر الموجودة في الوضع ⓘ effect قد تختلف حسب موديل الكاميرا.
> - إذا حددت ⓘ zoom، قد تختلف دقة الصورة حسب معدل التكبير.

استخدام غطاء العدسة (انظر الرسم الإيضاحي E)

لمنع تدهور جودة الصورة بواسطة منع تسلل الضوء غير الضروري، استخدم غطاء العدسة.

> عندما تستخدم فلاش في مواقف عندما تكون المسافة بين الهدف والكاميرا قريبة، فقد يتم إعاقة الفلاش جزئيًا بواسطة العدسة أو بسبب غطاء العدسة. لضمان توفر إضاءة جيدة، قم بإزالة غطاء العدسة أو اضبط المسافة الفاصلة بين الكاميرا والأهداف.

استخدام الفلتر (اختياري) (انظر الرسم الإيضاحي F)

قبل وضع فلتر على العدسة، تأكد أنه متوافق. راجع «المواصفات» للتعرف على حجم الفلتر المتوافق.

> - الفلتر هو منتج بصري دقيق. ابعده عن التراب، أو الأوساخ، أو الخدوش. أيضًا، لا تحاول تركيب فلترين أو أكثر في نفس الوقت. قد يؤدي ذلك إلى تدهور جودة الصورة وظهور نقش (انخفاض في سطوع الصورة أو إشباع في أطرافها حيث تكون زاوية العرض الخاصة العدسة مخفية).
> - في حالة وجود فلتر ذو إطار سميك، فإن النقش يمكن حدوثه باستخدام عدسة ذات زاوية عريضة.

المواصفات

اسم العدسة	SAMSUNG 60 mm F2.8 Macro ED OIS SSA

- **الطول البؤري**: ٦٠ مم (مكافئ لتنسيق ٩٢٫٤ مم في ٣٥ مم)
- **عناصر في مجموعات**: ١٢ عناصر في ٩ مجموعات (عدسة محدبة واحدة، توجد عدسة إضافية أقل تشتتًا)
- **زاوية العرض**: ٢٦٫٤°
- **فتحة العدسة**: F2.8 (الحد الأدنى: F32)، (عدد الحواف: ٧، غشاء دائري لفتحة العدسة)
- **نوع الحامل**: حامل Samsung NX (حصري لسلسلة NX)
- **موازن الصور الضوئية**: مدعمة
- **أدنى مسافة تركيز**: ٠٫١٨٧ م
- **أقصى حد للتكبير**: نحو X١
- **الوضع i-Scene**: مدعم (صورة شخص، أطفال، إضاءة خلفية، منظر قريب، نص)
- **حلقة i-Function**: مدعمة
- **غطاء العدسة**: مضمن
- **حجم الفلتر**: ٥٢ مم
- **الحد الأقصى للقطر X الطول**: ٧٣٫٥ X ٨٤ مم
- **الوزن**: نحو ٣٧٣ g (بدون الغطاء)
- **درجة حرارة التشغيل**: ٠—٤٠ ° درجة مئوية
- **نسبة رطوبة التشغيل**: ٥—٨٥ ٪

> قد تختلف المواصفات بدون إشعار لمستوى أداء أفضل.

معلومات الصحة والسلامة

الرجاء قراءة تلميحات السلامة التالية بعناية للاستخدام الصحيح والآمن.

⚠ تحذير	• لا تقم بالنظر إلى الشمس من خلال العدسة أو الكاميرا. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث تلف شديد في عينيك. • احتفظ بالكاميرا أو العدسة بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات المنزلية.
⚠ تنبيه	• لا تقم بتخزين العدسة في ضوء الشمس المباشر بدون غطاء العدسة. ضوء الشمس المباشر الذي يمر من خلال العدسة قد يتسبب في التعرض للحرق في حالة ملامستها للمواد القابلة للاشتعال. • استخدم حوامل ثلاثية ثابتة. الحوامل الثلاثية الخفيفة أو غير الثابتة قد تقع وتتلف الكاميرا.

صيانة وتخزين العدسة

- قم بتخزين العدسة في مناطق جافة وجيدة التهوية.
- لا تقم بتخزين العدسة في مناطق ذات درجة حرارة أو رطوبة عالية أو في دولاب، أو سيارة، أو مكان مغلق حيث يتم تخزين المواد الكيماوية.
- العدسة غير منفذة للماء. احترس من عدم تركها تتعرض للرطوبة عند استخدامها بالقرب من الماء.
- لا تستخدم مواد كيماوية مثل الثنر، أو الكحول، أو البنزين، لإزالة التراب.
- لا تسقط العدسة أو تعرضها لصدمة زائدة. العدسة هي منتج بصري دقيق.
- تجنب استخدام العدسة في أي مكان قد يحدث فيه تغير مفاجئ لدرجة الحرارة. ضع العدسة في حقيبة بلاستيكية أو في حقيبة الكاميرا لمنع تكون الرطوبة في الجزء الداخلي أو الخارجي للعدسة.
- عند حمل العدسة أو في حالة عدم استخدامها، ضع غطاء العدسة وغطاء حامل العدسة على العدسة لمنع تلوثها بسبب الجسيمات الغريبة وقم بحماية العدسة من التعرض للخدش.
- لا تترك الكاميرا مثبتة على حامل ثلاثي بدون وضع غطاء العدسة. يمكن أن يتلف الجزء الداخلي للكاميرا بسبب ضوء الشمس المباشر.
- افحص العدسة مرة واحدة كل عام أو عامين لتحقيق أفضل مستوى أداء.
- لا تضغط بقوة على مقدمة العدسة.
- للاستخدام الآمن للعدسة، قم بتركيب العدسة أو فكها أثناء إيقاف تشغيل الكاميرا.
- سامسونج غير مسؤولة عن أي تلف ينتج عن استخدام عدسات أخرى ليست تابعة للشركة المصنعة.
- احرص على تغيير العدسات فقط في بيئة نظيفة ولا تضع أصابعك داخل غطاء العدسة عند تثبيت العدسة. قد تؤثر الجسيمات الخارجية على نتائج التصوير، أو قد تؤدي إلى حدوث عطل في حالة دخولها إلى جسم الكاميرا أو إلى العدسة.

فارسی

قبل از استفاده از این دستگاه

از شما به دلیل خریداری لنز سامسونگ سپاسگزاریم. تصاویر استفاده شده در این دفترچه راهنما ممکن است با اقلام واقعی فرق داشته باشند. برخی از عملکردهای توضیح داده شده در این دفترچه راهنما ممکن است بسته به مدل دوربین وجود نداشته باشند. نرم افزار داخلی بدنه و لنز دوربین را به روز کنید. برای دانلود نرم‌افزار داخلی، به سایت www.samsung.com مراجعه.

باز کردن بسته بندی

لنز، درپوش لنز، درپوش پایه لنز، کلاهک، روکش، دفترچه راهنمای کاربر

- **موارد اختیاری**: فیلتر

چیدمان (به تصویر A مراجعه کنید)

❶ شاخص محل نصب لنز ❷ حلقه i-Function ❸ حلقه فوکوس
❹ شاخص محل نصب کلاهک لنز ❺ لنز ❻ سوئیچ FULL/LIMIT
❼ دکمه i-Function ❽ اتصال های اطلاعات لنز

وصل کردن و جداسازی لنز

◄ برای جداسازی لنز،

١ درپوش لنز، درپوش پایه لنز، و درپوش بدنه را جدا کنید.
٢ نشانه قرمز رنگ روی لنز را با نشانه قرمز رنگ روی بدنه دوربین تنظیم کنید. سپس، لنز را همانند تصویر بچرخانید تا سرجایش قفل شود. (به تصویر B مراجعه کنید)

◄ برای برداشتن لنز، دکمه آزاد کننده لنز را فشار داده و نگه دارید و لنز را همانطور که در شکل نشان داده شده است، بچرخانید. (به تصویر C مراجعه کنید)

تنظیم فاصله فوکوس (به تصویر D مراجعه کنید)

فاصله فوکوس را توسط سوئیچ FULL/LIMIT روی لنز تنظیم کنید.

- **FULL**: تنظیم فاصله فوکوس به صورت خودکار. (١٨٫٧ سانتی متر-بی نهایت)
- **LIMIT**: فوکوس روی سوژه ای که ٤٠ سانتی متر-بی نهایت با دوربین فاصله دارد.

> برای نمایش فاصله بین سوژه و دوربین روی نمایشگر، از عملکرد مقیاس فاصله استفاده کنید. برای اطلاعات بیشتر، به دفترچه راهنمای دوربین خود مراجعه کنید.

تنظیم روش فوکوس

روش فوکوس را در دوربین تعیین کنید.

استفاده از فوکوس دستی زمان کامل: اگر فوکوس اتوماتیک (AF) را در دوربین تنظیم کنید، با استفاده از هر دو فوکوس اتوماتیک (AF) و فوکوس دستی (MF) می توانید فوکوس را دقیق تر تنظیم نمایید.

> از به کار بردن فشار در قسمت جلوی لنز هنگامی که دوربین درحال استفاده از فوکوس اتوماتیک (AF) است خودداری نمایید. انجام این کار می تواند باعث عملکرد نادرست لنز شود.

استفاده از فوکوس دستی: اگر فوکوس دستی (MF) را تنظیم کنید، با چرخاندن حلقه فوکوس می توانید فوکوس را بصورت دستی تنظیم نمایید.

> از عملکرد فوکوس دستی کمکی روی دوربین برای کمک به فوکوس دستی استفاده کنید. برای اطلاعات بیشتر، به دفترچه راهنمای دوربین خود مراجعه کنید.

استفاده از i-Function

اگر دکمه i-Function روی لنز را فشار دهید، می توانید از حالت ⓘ effect یا ⓘ zoom استفاده کنید یا اینکه برخی از گزینه‌های تصویربرداری را تنظیم نمایید. در حالت ⓘ effect می توانید صحنه ها یا جلوه های فیلتری که توسط دوربین پشتیبانی می شوند را انتخاب نمایید. ⓘ zoom این امکان را می دهد تا روی سوژه زوم کنید با این قابلیت که کیفیت تصویر از زوم دیجیتال کمتر افت کند. این قابلیت فقط وقتی که دوربین شما از آن پشتیبانی کند، موجود است. حالت i-Scene فقط در برخی از مدل های دوربین وجود دارد.

١ کلید چرخشی حالت را روی **P**، **A**، **S**، **M** یا ⓘ قرار دهید.
٢ برای انتخاب یک تنظیم، [**i-Function**] را روی لنز فشار دهید.
   - ممکن است تنظیمات موجود بسته به حالت عکسبرداری و فیلمبرداری متفاوت باشند.

تنظیمات	حالت عکسبرداری و فیلمبرداری	تنظیمات	حالت عکسبرداری و فیلمبرداری
ⓘ effect	ⓘ	میزان دیافراگم	M ،A
ⓘ zoom	ⓘ ،M ،S ،A ،P	میزان نوردهی	P ،A ،S
سرعت شاتر	M ،S	توازن سفیدی، ISO	M ،S ،A ،P

٣ برای انجام تنظیمات (یا تغییر نسبت زوم در حالت ⓘ zoom)، حلقه i-Function را بچرخانید.
٤ فوکوس کنید و عکس بگیرید.

> - برای انتخاب مواردی که هنگام فشار دادن دکمه i-Function روی لنز نمایان می شوند، می توانید از منوی **سفارشی کردن iFn** در دوربین خود استفاده کنید.
> - صحنه ها و جلوه های فیلتر موجود در حالت ⓘ effect ممکن است بسته به مدل دوربین، متفاوت باشند.
> - اگر ⓘ zoom را انتخاب کنید، وضوح عکس براساس نسبت زوم متفاوت خواهد بود.

استفاده از کلاهک لنز (به تصویر E مراجعه کنید)

برای جلوگیری از کاهش کیفیت تصویر توسط مسدود کردن نور غیرضروری، از کلاهک لنز استفاده کنید.

> اگر هنگامی که فاصله بین سوژه و دوربین بسته است، از فلاش استفاده کنید؛ امکان دارد قسمتی از نور فلاش توسط لنز یا کلاهک لنز مسدود شود. برای اطمینان از نوردهی مناسب، کلاهک لنز را بردارید یا اینکه فاصله بین دوربین و سوژه را تنظیم کنید.

استفاده از فیلتر (اختیاری) (به تصویر F مراجعه کنید)

قبل از قرار دادن فیلتر روی لنز، اطمینان حاصل کنید که سازگار است. در مورد اندازه فیلتر سازگار، به قسمت "مشخصات" مراجعه کنید.

> - فیلتر، یک محصول نوری دقیق است. از آن در برابر گرد و غبار، آلودگی یا خراش محافظت کنید. همچنین سعی نکنید دو یا چند فیلتر را به صورت همزمان نصب کنید. انجام این کار ممکن است باعث افت کیفیت تصویر و ایجاد سایه روشن (کاهش روشنایی یا اشباع رنگ لبه های تصویر شود چراکه زاویه دید لنز مخفی می شود) گردد.
> - در صورت استفاده از فیلتر دارای فریم ضخیم، ممکن است سایه روشن در یک لنز واید رخ دهد.

مشخصات

نام لنز	SAMSUNG 60 mm F2.8 Macro ED OIS SSA

- **فاصله کانونی**: ٦٠ میلی متر (معادل ٩٢/٤ میلی متر در قالب ٣٥ میلی متری)
- **عنصرهای گروه**: ١٢ عنصر در ٩ گروه (١ لنز منحنی، ١ لنز با پراکندگی بسیار کم عرضه شده است)
- **زاویه دید**: ٢٦٫٤°
- **دیافراگم**: F2.8 (حداقل: F32)، (تعداد پره ها: ٧، دیافراگم مدور)
- **نوع اتصال**: محل نصب Samsung NX (مختص سری NX)
- **لرزشگیر نوری تصویر**: پشتیبانی می شود
- **حداقل فاصله کانونی**: ٠/١٨٧ میلی متر
- **حداکثر بزرگنمایی**: تقریبا X١
- **حالت i-Scene**: پشتیبانی می شود (عکسبرداری از چهره، عکسبرداری از کودکان، نور پس زمینه، کلوزآپ (نمای نزدیک)، عکسبرداری از متن)
- **حلقه i-Function**: پشتیبانی می شود
- **کلاهک لنز**: عرضه شده
- **اندازه فیلتر**: ٥٢ میلی متر
- **حداکثر قطر X طول**: ٧٣/٥ X ٨٤ میلی متر
- **وزن**: تقریبا ٣٧٣ g (فاقد کلاهک)
- **دمای کارکرد**: ٠ تا ٤٠ °C
- **رطوبت کارکرد**: ٥ تا ٨٥ ٪

> مشخصات ممکن است بدون اطلاع قبلی، به منظور عملکرد بهتر، تغییر کنند.

اطلاعات مربوط به سلامتی و ایمنی

به منظور استفاده مناسب و ایمن، لطفاً نکته‌های ایمنی زیر را با دقت مطالعه نمایید.

⚠ هشدار	• هرگز از طریق لنز یا دوربین به خورشید خیره نشوید. این کار ممکن است آسیب جدی به چشم ها شما وارد کند. • دوربین یا لنز خود را دور از دسترس کودکان خردسال و حیوانات خانگی قرار دهید.
⚠ احتیاط	• لنز را بدون درپوش در معرض نور مستقیم خورشید قرار ندهید. اگر نور خورشید از لنز عبور کند و لنز در تماس با مواد قابل اشتعال قرار گیرد ممکن است باعث احتراق گردد. • تنها از سه پایه های محکم استفاده کنید. سه پایه های سبک یا بی ثبات ممکن است واژگون شده و به دوربین صدمه بزنند.

نگهداری و سرویس لنز

- لنز را در مکان های خشک و دارای تهویه مناسب نگهداری کنید.
- لنز را در مکان های دارای دما یا رطوبت زیاد یا در کمد، خودرو یا کنار مواد شیمیایی در مکان های بسته نگهداری نکنید.
- این لنز ضداب نیست، مراقب باشید که هنگام استفاده از آن در نزدیکی آب، مرطوب نشود.
- از مواد شیمیایی نظیر تینر، الکل یا بنزین برای گردگیری لنز استفاده نکنید.
- لنز را پرتاب نکرده و به آن شوک شدید به آن وارد نکنید. این لنز، یک محصول نوری دقیق است.
- لنز را در مکانی که دارای تغییر ناگهانی دما است، به کار نبرید. لنز را در کیسه پلاستیکی یا کیف دوربین نگهداری کنید تا از تعریق در قسمت داخلی و خارجی لنز جلوگیری شود.
- هنگام حمل یا عدم استفاده از لنز، درپوش لنز و درپوش پایه لنز را ببندید تا از ورود آلودگی ناشی از ذرات خارجی و همچنین ایجاد خراش در لنز جلوگیری شود.
- هنگامی که دوربین روی سه پایه نصب شده است، درپوش لنز را ببندید. ممکن است قسمت داخلی دوربین به دلیل نور مستقیم خورشید آسیب ببیند.
- به منظور حفظ بهترین کارایی، سالی یک یا دو بار لنز را بررسی کنید.
- از وارد کردن فشار شدید به قسمت جلوی لنز خودداری کنید.
- به منظور استفاده ایمن از لنز، وصل کردن و جدا کردن لنز را هنگامی انجام دهید که دوربین خاموش است.
- سامسونگ در قبال آسیب ناشی از استفاده از لنزهای سایر سازندگان، هیچ گونه مسئولیتی نمی پذیرد.
- تعویض لنزها را تنها در محیط تمیز انجام دهید و مراقب باشید هنگام نصب، انگشت های خود را در محل نصب لنز قرار ندهید. ذرات خارجی ممکن است بر روی نتایج تصویربرداری اثر بگذارند یا در صورت وارد شدن در بدنه دوربین یا لنز، باعث عملکرد نادرست آن شوند.

עברית

לפני השימוש בהתקן זה

תודה שרכשת את העדשה של Samsung. האיורים המשמשים במדריך זה עשויים להיות שונים מהפריטים עצמם. ייתכן שחלק מהפונקציות המתוארות במדריך זה לא תהיינה זמינות בהתאם לדגם המצלמה. עדכן את הקושחה של גוף המצלמה והעדשה. בקר באתר www.samsung.com כדי להוריד את הקושחה.

הוצאה מהאריזה

עדשה, מכסה עדשה, מכסה תושבת עדשה, מגן, תיק, מדריך למשתמש

- **פריט אופציונלי**: מסנן

פריסות (ראה איור A)

❶ המלצמה תבכרה סקדניא ❷ טבעת i-Function ❸ סוקופ תעבט
❹ העדשה גגמ רוביח ןמס ❺ עדשה ❻ מתג FULL/LIMIT
❼ לחצן i-Function ❽ מגעי מידע העדשה

חיבור העדשה והסרתה

◄ כדי לחבר את העדשה,

1 הסר את מכסה העדשה, את מכסה טבעת חיבור העדשה ואת מכסה גוף המצלמה.
2 יישר את הסימן האדום שעל העדשה עם הסימן האדום שעל-גבי גוף המצלמה. לאחר מכן, סובב את העדשה כפי שמופיע באיור עד לנעילתה במקומה. (ראה איור B)

◄ כדי להסיר את העדשה, לחץ והחזק את לחצן שחרור העדשה, ולאחר מכן סובב את העדשה כפי שמתואר באיור. (ראה איור C)

הגדרת מרחק המיקוד (ראה איור D)

הגדר את מרחק המיקוד באמצעות המתג FULL/LIMIT שבעדשה.

- **FULL**: הגדרת מרחק המיקוד באופן אוטומטי. (18.7 ס"מ - אינסוף)
- **LIMIT**: התמקד בנושא שנמצא במרחק 40 ס"מ - אינסוף מהמצלמה.

> השתמש בפונקציה 'סקלת המרחק' במצלמה כדי להציג במסך המצלמה את המרחק בין נושא הצילום לבין המצלמה. לפרטים נוספים, עיין במדריך המצלמה.

הגדרת שיטת המיקוד

הגדר את שיטת המיקוד במצלמה.

שימוש במיקוד ידני כל הזמן: אם תגדיר במצלמה מיקוד אוטומטי (AF), תוכל לכוונן את המיקוד יותר במדויק על-ידי שימוש במיקוד אוטומטי (AF) ומיקוד ידני (MF).

> אין להפעיל כוח מופרז על חלקה הקדמי של העדשה כשהמצלמה במצב מיקוד אוטומטי (AF). פעולה זו עלולה לגרום לתקלה בעדשה.

שימוש במיקוד ידני: אם תגדיר מיקוד ידני (MF), תוכל לכוונן באופן את המיקוד באופן ידני על-ידי סיבוב טבעת המיקוד.

> השתמש בפונקציה 'סיוע מיקוד ידני' של המצלמה כדי לעזור במיקוד ידני. לפרטים נוספים, עיין במדריך המצלמה.

שימוש ב-i-Function

כשתלחץ על הלחצן i-Function בעדשה, תוכל להשתמש במצב ⓘ effect או ⓘ zoom, או לכוונן חלק מאפשרויות הצילום. במצב ⓘ effect, תוכל לבחור סצנות או לסנן אפקטים שהמצלמה שלך תומכת בהן. ⓘ zoom מאפשר לך לבצע זום על נושא צילום עם פחות ירידה באיכות התמונה מאשר בזום דיגיטלי. תכונה זו זמינה רק אם המצלמה שלך תומכת בה. מצב i-Scene זמין רק בחלק מדגמי המצלמות.

1 סובב את חוגת המצבים ל- **P**, **A**, **S**, **M** או ⓘ.
2 לחץ על [**i-Function**] בעדשה כדי לבחור הגדרה.
   - ההגדרות הזמינות עשויות להשתנות, בהתאם למצב הצילום.

הגדרה	מצב צילום	הגדרה	מצב צילום
ⓘ effect	ⓘ	מפתח הצמצם	M, A
ⓘ zoom	ⓘ, M, S, A, P	ערך חשיפה	S, A, P
מהירות התריס	M, S	איזון ללבן, ISO	M, S, A, P

3 סובב את טבעת i-Function בעדשה כדי לכוונן את ההגדרה (או כדי לשנות את קצב הזום במצב ⓘ zoom).
4 מיקוד וצילום התמונה.

> - כדי לבחור את הפריטים שיופיעו כשאתה לוחץ על הלחצן i-Function בעדשה, ניתן להשתמש בתפריט **התאמת iFn** במצלמה.
> - סצנות או אפקטי מסננים זמינים במצב ⓘ effect עשויים להשתנות בהתאם לדגם המצלמה.
> - אם תבחר ⓘ zoom, רזולוציית התמונה תשתנה בהתאם לקצב הזום.

שימוש במגן עדשה (ראה איור E)

כדי למנוע ירידה באיכות התמונה כתוצאה מחסימת אור בלתי-נחוץ, השתמש במגן עדשה.

> כשאתה משתמש במבזק במצבים שבהם המרחק בין נושא הצילום והמצלמה קצר, תאורת המבזק עלולה להיחסם חלקית על-ידי העדשה או מגן העדשה. כדי להבטיח תאורה נאותה, הסר את מגן העדשה או כוונן את המרחק בין המצלמה לנושאי הצילום.

שימוש במסנן (אופציונלי) (ראה איור F)

לפני שתשים מסנן על העדשה, ודא שהוא תואם. עיין ב'מפרט' לקבלת גדלי מסננים תואמים.

> - מסנן הוא מוצר אופטי מדויק. יש להרחיקו מאבק, לכלוך או כל דבר העלול לגרום לשריטות. כמו כן, אין להרכיב יותר ממסנן אחד בו-זמנית. פעולה כזו עלולה לגרום לירידה באיכות התמונה ולטשטוש בשוליים (צמצום של בהירות התמונה או הרוויה שלה בקצוות עקב הסתרת זווית הצפייה של העדשה).
> - במקרה של מסנן בעל מסגרת עבה, הטשטוש בשוליים יכול להתרחש בעדשה בעלת זווית רחבה.

מפרט

שם עדשה	SAMSUNG 60 mm F2.8 Macro ED OIS SSA

- **סוקופ רוחב**: 60 מ"מ (שווה ערך ל-92.4 מ"מ בפורמט 35 מ"מ)
- **רכיבים בקבוצה**: 12 רכיבים ב-9 קבוצות (1 עדשה לא כדורית, 1 עדשה עם פיזור נמוך במיוחד כלולים)
- **זווית צפייה**: 26.4°
- **צמצם**: F2.8 (מינ' F32), (מספר להבים: 7, דיאפרגמת מפתח עגולה)
- **סוג חיבור**: הרכבת Samsung NX (ייחודי לסדרה NX)
- **ייצוב תמונה אופטי**: נתמך
- **מרחק מיקוד מינימלי**: 0.187 מ'
- **הגדלה מרבית**: בערך 1X
- **מצב i-Scene**: נתמך (דיוקן, ילדים, תאורה אחורית, תקריב, טקסט)
- **טבעת i-Function**: נתמך
- **מגן עדשה**: כלול
- **גודל מסנן**: 52 מ"מ
- **קוטר מקס' X אורך**: 73.5 X 84 מ"מ
- **משקל**: בערך g 373 (ללא מגן)
- **טמפרטורת הפעלה**: 0-40 °C
- **לחות הפעלה**: 5-85%

> המפרט עלול להשתנות ללא הודעה לצורך שיפור הביצועים.

מידע בטיחות וגיהות

ש לקרוא היטב את הנחיות הזהירות הבאות לשימוש נכון ובטוח.

⚠ אזהרה	• אין להתבונן בשמש מבעד לעדשה או למצלמה. הדבר עלול לגרום לנזק חמור לעיניים. • יש להרחיק את העדשה או המצלמה מילדים קטנים וחיות מחמד.
⚠ שים לב	• אין לאחסן את העדשה בשמש ישירה ללא מכסה העדשה. שמש ישירה העוברת דרך העדשה עלולה לגרום לפיצוץ אם היא תבוא במגע עם חומרים דליקים. • יש להשתמש רק בחצובות יציבות. חצובות קלות או בלתי-יציבות עלולות ליפול ולגרום נזק למצלמה.

אחסון עדשות ותחזוקתן

- אחסן את העדשה במקום יבש ומאוורר היטב.
- אין לאחסן את העדשות באזורים בעלי טמפרטורה או לחות גבוהים או בארון, מכונית או שטח סגור שמאוחסנים בו כימיקלים.
- העדשה אינה חסינה בפני מים. הקפד לא להרטיב אותה בעת השימוש בקרבת מים.
- אין להשתמש בכימיקלים כגון טינר, אלכוהול או בנזין לניקוי אבק.
- אין להפיל את העדשה או לגרום לה טלטלה מוגזמת. העדשה היא מוצר אופטי מדויק.
- יש להימנע משימוש בעדשה בכל מקום שבו יש שינויי טמפרטורה מהירים. שמור את העדשה בשקית פלסטיק או בתיק מצלמה כדי למנוע היווצרות של התעבות בתוך העדשה או מחוצה לה.
- כשהעדשה אינה בשימוש, יש לשים עליה את מכסה העדשה ואת מכסה טבעת חיבור העדשה כדי למנוע זיהום מחלקיקים זרים ועל-מנת להגן על העדשה משריטות.
- אין להשאיר את המצלמה על חצובה ללא מכסה העדשה. החלק הפנימי של המצלמה עלול להינזק משמש ישירה.
- בדוק את העדשה לפחות פעם בשנה-שנתיים לקבלת ביצועים מיטביים.
- אין להפעיל כוח מוגזם על חזית העדשה.
- לצורך שימוש בטוח בעדשה, הרכב אותה או פרק אותה כאשר המצלמה כבויה.
- Samsung לא תהיה אחראית על נזק כתוצאה משימוש בעדשות של יצרן אחר.
- יש להקפיד על החלפת עדשות רק בסביבה נקייה ואיל להכניס את האצבעות לחיבור העדשה בעת הרכבתה. חלקיקים זרים עלולים לפגום בתוצאות הצילום או לגרום לתקלה אם הם ייכנסו לגוף המצלמה או לעדשה.

Polski

Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)
(Dotyczy krajów, w których stosuje się systemy segregacji odpadów)

To oznaczenie umieszczone na produkcie, akcesoriach lub dokumentacji oznacza, że po zakończeniu eksploatacji nie należy tego produktu ani jego akcesoriów (np. ładowarki, zestawu słuchawkowego, przewodu USB) wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie tych przedmiotów od odpadów innego typu oraz o odpowiedzialny recykling i praktykowanie ponownego wykorzystania materiałów. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tych przedmiotów, użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu ani jego akcesoriów nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Program PlanetFirst odzwierciedla zobowiązanie firmy Samsung Electronics do ciągłego rozwoju i odpowiedzialności społecznej dzięki uwzględnieniu ekologii w zarządzaniu prowadzoną działalnością.

Čeština

Správná likvidace výrobku
(Elektrický a elektronický odpad)
(Platí pro země s odděleným systémem sběru)

Toto označení na výrobku, jeho příslušenství nebo dokumentaci znamená, že výrobek a jeho elektronické příslušenství (například nabíječku, náhlavní sadu, USB kabel) je po skončení životnosti zakázáno likvidovat jako běžný komunální odpad. Možným negativním dopadům na životní prostředí nebo lidské zdraví způsobeným nekontrolovanou likvidací zabráníte oddělením zmíněných produktů od ostatních typů odpadu a jejich zodpovědnou recyklací za účelem udržitelného využívání druhotných surovin. Uživatelé z řad domácností by se měli od prodejce, u něhož produkt zakoupili, nebo u příslušného městského úřadu vyžádat informace, kde a jak mohou tyto výrobky odevzdat k bezpečné ekologické recyklaci. Podnikoví uživatelé by měli kontaktovat dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky kupní smlouvy. Tento výrobek a jeho elektronické příslušenství nesmí být likvidován spolu s ostatním průmyslovým odpadem.

PlanetFirst představuje závazek společnosti Samsung Electronics ke snaze o udržitelný rozvoj a sociální odpovědnost, plněný obchodem řízeným ekologickými a správními aktivitami.

Srpski

Pravilno odlaganje ovog proizvoda
(Odlaganje električne i elektronske opreme)
(Primenjuje su u zemljama sa odvojenim sistemima za prikupljanje otpada)

Ovo obeležje na proizvodu, dodaci ili dokumentacija označavaju to da proizvod i njegovi elektronski dodaci (npr. punjač, slušalice, USB kabl) ne bi smeli da se odlažu zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva, kada im istekne vek trajanja. Da biste sprečili moguće ugrožavanje čovekove okoline ili ljudskog zdravlja usled nekontrolisanog odlaganja, odvojite ove proizvode od ostalog otpada i odgovorno ga reciklirajte kako biste promovisali trajnu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Kućni korisnici treba da se obrate prodavcu kod koga su kupili ovaj proizvod ili lokalnoj državnoj ustanovi kako bi se upoznali sa detaljima o mestu i načinu na koji mogu da izvrše recikliranje ovih proizvoda koje će biti bezbedno po čovekovu okolinu. Poslovni korisnici treba da se obrate dobavljaču i provere uslove i odredbe ugovora o kupovini. Ovaj proizvod i njegovi elektronski dodaci prilikom odlaganja ne treba da se mešaju saostalim komercijalnim otpadom.

PlanetFirst predstavlja opredeljenje kompanije Samsung Electronics ka održivom razvoju i socijalnoj odgovornosti kroz ekološke poslovne aktivnosti i aktivnosti upravljanja.

Magyar

A termék hulladékba helyezésének módszere (WEEE – Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai)
(A szelektív gyűjtő rendszerekkel rendelkező országokban használható)

Ez a jelzés a terméken, tartozékain vagy dokumentációján arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket és elektronikus tartozékait (pl. töltőegység, fejhallgató, USB kábel) nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékba helyezés által okozott környezet- és egészségkárosodás megelőzése érdekében ezeket a tárgyakat különítse el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításukról az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el az elhasznált termékeket a környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosítás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba beszállítójukkal, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. Ezt a terméket és tartozékait nem szabad az egyéb közületi hulladékkal együtt kezelni.

A PlanetFirst jelzés a Samsung Electronics cégnek a fenntartható fejlődés és a társadalmi felelősségvállalás iránti, környezetbarát üzletpolitikán és vezetői tevékenységén át megnyilvánuló elkötelezettségét jelzi.

Română

Cum se elimină corect acest produs
(Deşeuri de echipamente electrice şi electronice)
(Aplicabil în ţări cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol de pe produs, accesorii şi documentaţie indică faptul că produsul şi accesoriile sale electronice (încărcător, căşti, cablu USB) nu trebuie eliminate împreună cu alte deşeuri menajere la finalul duratei lor de utilizare. Dat fiind că eliminarea necontrolată a deşeurilor poate dăuna mediului înconjurător sau sănătăţii umane, vă rugăm să separaţi aceste articole de alte tipuri de deşeuri şi să le reciclaţi în mod responsabil, promovând astfel reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Utilizatorii casnici trebuie să-l contacteze pe distribuitorul care le-a vândut produsul sau să se intereseze la autorităţile locale unde şi cum pot să ducă aceste articole pentru a fi reciclate în mod ecologic. Utilizatorii comerciali trebuie să-şi contacteze furnizorul şi să consulte termenii şi condiţiile din contractul de achiziţie. Acest produs şi accesoriile sale electronice nu trebuie eliminate împreună cu alte deşeuri comerciale.

PlanetFirst reprezintă angajarea companiei Samsung Electronics în direcţia dezvoltării durabile şi a responsabilităţii sociale prin activităţi ecologice de business şi de management.

Hrvatski

Ispravno odlaganje proizvoda
(Električni i elektronički otpad)
(Primjenjivo Primjenjuje se u zemljama s posebnim sustavima za prikupljanje otpada)

Ova oznaka na proizvodu, dodatnoj opremi ili u literaturi ukazuje na to da se proizvod i njegova elektronička oprema (npr., punjač, slušalice, USB kabel) ne bi trebali odlagati s ostalim kućanskim otpadom na kraju radnog vijeka. Da biste spriječili moguću štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje nekontroliranim odlaganjem otpada, odvojite ovaj predmet od ostalih vrsta otpada i odgovorno recikliranje kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega su kupili proizvod ili ured lokalne vlasti za pojedinosti o tome gdje i kako se ovaj predmet može odnijeti kako bi se reciklirao bilo sigurno za okoliš. Korisnici u tvrtkama trebaju kontaktirati dobavljača i provjeriti uvjete i odredbe kupovnog ugovora. Ovaj proizvod i njegova elektronička oprema ne smije se miješati s drugim komercijalnim otpadom.

Logotip PlanetFirst ukazuje na predanost tvrtke Samsung Electronics održivom razvoju i društvenoj odgovornosti kroz poslovanje i upravljanje koje štiti okoliš.

Latviešu

Izstrādājuma pareiza likvidēšana
(Attiecas uz nolietotām elektriskām un elektroniskām ierīcēm)
(Piemērojams valstīs ar atsevišķām savākšanas sistēmām)

Šis uz izstrādājuma un tā piederumiem vai pievienotajā dokumentācijā izvietotais marķējums norāda, ka izstrādājumu un tā elektroniskos piederumus (piem., uzlādes ierīci, austiņas, USB kabeli) pēc ekspluatācijas laika beigām nedrīkst likvidēt kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai nepieļautu atkritumu nekontrolētas likvidēšanas radītu varbūtēju kaitējumu videi un cilvēku veselībai, lūdzam minētās ierīces nošķirt no citiem atkritumiem un disciplinēti nodot pienācīgai pārstrādei, lai sekmējot materiālo resursu atkārtotu izmantošanu. Lai uzzinātu, kur un kā minētās ierīces iespējams nodot ekoloģiski drošai pārstrādei, mājsaimniecībām jāsazinās ar izstrādājuma pārdevēju vai savu pašvaldību. Iestādēm un uzņēmumiem jāsazinās ar izstrādājuma piegādātāju un jāiepazīstas ar pirkuma līguma nosacījumiem. Izstrādājumu un tā elektroniskos piederumus nedrīkst nodot likvidēšanai kopā ar citiem iestāžu un uzņēmumu atkritumiem.

PlanetFirst simbolizē Samsung Electronics nodošanos ilgtspējīgai attīstībai un sociālam atbildīgumam, veicot ekoloģiski apzinīgas uzņēmējdarbības un pārvaldības aktivitātes.

Slovenčina

Správna likvidácia tohoto výrobku
(Elektrotechnický a elektronický odpad)
(Platí v krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Toto označenie na výrobku, príslušenstve alebo v sprievodnej brožúre hovorí, že po skončení životnosti by produkt ani jeho elektronické príslušenstvo (napr. nabíjačka, náhlavná súprava, USB kábel) nemali byť likvidované s ostatným domovým odpadom. Prípadnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia môžete predísť tým, že budete tieto výrobky oddeľovať od ostatného odpadu a vrátite ich na recykláciu. Používatelia v domácnostiach by pre podrobné informácie, ako ekologicky bezpečne naložiť s týmito výrobkami, mali kontaktovať buď predajcu, ktorý im ich predal, alebo príslušný úrad v mieste ich bydliska. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť si podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok a ani jeho elektronické príslušenstvo by nemali byť likvidované spolu s ostatným priemyselným odpadom.

Motto PlanetFirst predstavuje záväzok spoločnosti Samsung Electronics k trvalo udržateľnému rozvoju a sociálnej zodpovednosti prostredníctvom ekologicky riadených obchodných a riadiacich činností.

Slovenščina

Ustrezno odstranjevanje tega izdelka
(odpadna električna in elektronska oprema)
(velja za države z ločenimi sistemi zbiranja)

Oznaka na izdelku, dodatni opremi ali dokumentaciji pomeni, da izdelka in njegove elektronske dodatne opreme (npr. električnega polnilnika, slušalk, kabla USB) ob koncu življenjske dobe ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke. Te izdelke ločite od drugih vrst odpadkov in jih odgovorno predajte v recikliranje ter tako spodbudite trajnostno vnovično uporabo materialnih virov. Tako boste preprečili morebitno tveganje za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov. Uporabniki v gospodinjstvih naj se za podrobnosti o tem, kam in kako lahko te izdelke predajo v okolju prijazno recikliranje, obrnejo na trgovino, kjer so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ. Poslovni uporabniki naj se obrnejo na dobavitelja in preverijo pogoje kupne pogodbe. Tega izdelka in njegove elektronske dodatne opreme pri odstranjevanju ni dovoljeno mešati z drugimi gospodarskimi odpadki.

PlanetFirst predstavlja zavezanost družbe Samsung Electronics k trajnostnemu razvoju in družbeni odgovornosti na podlagi okoljevarstvenega poslovanja in upravnih dejavnosti.

Українська

Правильна утилізація виробу
(Відходи електричного та електронного обладнання)
(Стосується країн, в яких запроваджено системи розподіленої утилізації)

Ця позначка на виробі, аксесуарах або в документації до них вказує, що виріб, а також відповідні електронні аксесуари (наприклад зарядний пристрій, гарнітура, USB-кабель) не можна викидати разом із побутовим сміттям після завершення терміну експлуатації. Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини через неконтрольовану утилізацію, утилізуйте це обладнання окремо від інших видів відходів, віддаючи його на переробку та уможливлюючи таким чином повторне використання матеріальних ресурсів. Фізичні особи можуть звернутися до продавця, у якого було придбано виріб, або до місцевого урядового закладу, щоб отримати відомості про місця та способи нешкідливої для довкілля вторинної переробки виробу. Корпоративним користувачам слід звернутися до свого постачальника та перевірити правила й умови договору про придбання. Цей виріб потрібно утилізувати окремо від інших промислових відходів.

Концепція PlanetFirst втілює прагнення компанії Samsung до сталого розвитку та соціальної відповідальності, запроваджуючи екологічні принципи ведення бізнесу та менеджменту.

Ελληνικά

Σωστή Απόρριψη αυτού του Προϊόντος
(Απόβλητα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)
(Ισχύει σε χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)

Αυτό το σήμα που εμφανίζεται επάνω στο προϊόν, στα εξαρτήματά του ή στα εγχειρίδιο που το συνοδεύουν, υποδεικνύει ότι το προϊόν και τα ηλεκτρονικά του εξαρτήματα (π.χ. φορτιστής, ακουστικά, καλώδιο USB) δεν θα πρέπει να ρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα μετά το τέλος του κύκλου ζωής τους. Προκειμένου να αποφευχθούν ενδεχόμενες βλαβερές συνέπειες στο περιβάλλον ή την υγεία εξαιτίας της ανεξέλεγκτης διάθεσης απορριμμάτων, σας παρακαλούμε να διαχωρίσετε αυτά τα προϊόντα από άλλους τύπους απορριμμάτων και να τα ανακυκλώσετε, ώστε να βοηθήσετε στην βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να έλθουν σε επικοινωνία είτε με το κατάστημα απ' όπου αγόρασαν αυτό το προϊόν, είτε με τις κατά τόπους υπηρεσίες, προκειμένου να πληροφορηθούν τις λεπτομέρειες σχετικά με τον τόπο και τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να δώσουν αυτά τα προϊόντα για ασφαλή προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Οι επιχειρήσεις-χρήστες θα πρέπει να έλθουν σε επαφή με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις του συμβολαίου αγοράς. Αυτό το προϊόν και τα ηλεκτρονικά του εξαρτήματα δεν θα πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα συνηθισμένα απορρίμματα προς διάθεση.

Το PlanetFirst αντιπροσωπεύει τη δέσμευση της Samsung Electronics για την αειφόρο ανάπτυξη και την κοινωνική ευθύνη μέσω επιχειρήσεων και διαχειριστικών δραστηριοτήτων οικολογικού προσανατολισμού.

Български

Правилно третиране на изделието след края на експлоатационния му живот
(Налично в страни със системи за разделно сметосъбиране)

Този знак, поставен върху изделието, негови принадлежности или печатни материали, означава, че продуктът и принадлежностите (например зарядно устройство, слушалки, USB кабел) не бива да се изхвърлят заедно с другите битови отпадъци, когато изтече експлоатационният му живот. Отделяйте тези устройства от другите видови отпадъци и ги предавайте за рециклиране. Спазвайки това правило не излагате на опасност здравето на други хора и предпазвате околната среда от замърсяване, предизвикано от безконтролно изхвърляне на отпадъци. Освен това, подобно отговорно поведение създава възможност за повторно (екологично съобразно) използване на материалните ресурси. Домашните потребители трябва да се свържат с търговеца на дребно, от когото са закупили изделието, или със съответната местна държавна агенция, за да получат подробни инструкции къде и кога могат да занесат тези устройства за рециклиране, безопасно за околната среда. Корпоративните потребители следва да се свържат с доставчика си и да проверят условията на договора за покупка. Това изделие и неговите електронни принадлежности не бива да се смесват с другите отпадъци на търговското предприятие.

PlanetFirst онаглеждва отговорността на Samsung Electronics по отношение на устойчивото развитие и социалната отговорност чрез екологично ориентиран бизнес и управленски инициативи.

ไทย

การกำจัดผลิตภัณฑ์นี้อย่างถูกต้อง
(อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์และไฟฟ้าที่ไม่ใช้งานแล้ว)
(ใช้ได้ในหลายประเทศที่มีระบบการแยกทิ้งขยะ)

สัญลักษณ์นี้ที่ปรากฏบนผลิตภัณฑ์ อุปกรณ์เสริม หรือในเอกสารต่างๆ แสดงให้ทราบว่าไม่ควรทิ้งผลิตภัณฑ์นั้นๆ และอุปกรณ์เสริมอิเล็กทรอนิกส์ (เช่นอุปกรณ์ชาร์จ เฮดเซ็ท สาย USB) รวมกับขยะทั่วไปอื่นๆ เมื่อหมดอายุการใช้งานเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดผลเสียต่อสิ่งแวดล้อมหรือสุขภาพของมนุษย์จากการทิ้งขยะโดยไม่มีการควบคุม โปรดแยก ผลิตภัณฑ์เหล่านี้ออกจากขยะประเภทอื่นๆ และนำกลับมาใช้ใหม่ด้วย ความรับผิดชอบ เพื่อส่งเสริมให้มีการหมุนเวียนใช้ทรัพยากรอย่างยั่งยืน ผู้ใช้ที่ซื้อผลิตภัณฑ์เพื่อใช้ส่วนตัวควรติดต่อร้านค้าที่ซื้อหรือหน่วยงาน ราชการในท้องถิ่นเพื่อขอทราบรายละเอียดเกี่ยวกับสถานที่และวิธีการนำ ผลิตภัณฑ์เหล่านี้กลับมาใช้ใหม่เพื่อรักษาสิ่งแวดล้อม ผู้ใช้ที่เป็นองค์กรควรติดต่อผู้จำหน่าย และตรวจสอบเงื่อนไขและข้อตกลงต่างๆ กำหนดไว้ในสัญญาซื้อผลิตภัณฑ์ ไม่ควรทิ้งผลิตภัณฑ์นี้และอุปกรณ์เสริมอิเล็กทรอนิกส์รวมกับขยะที่เกิดขึ้นจากการพาณิชย์อื่นๆ

PlanetFirst คือโครงการของ Samsung Electronics ในเรื่องการพัฒนาที่ยั่งยืนและความรับ ผิดชอบต่อสังคม ผ่านธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมและกิจกรรมด้านการจัดการ

عربي

طريقة التخلص الصحيح من هذا المنتج
(مطبق في الدول التي تستخدم أنظمة تجميع منفصلة)
(مطبق في الدول التي تستخدم أنظمة تجميع منفصلة)

تشير العلامة الموجودة على المنتج، أو على الملحقات، أو على المطبوعات إلى أن المنتج و الملحقات الإلكترونية الخاصة به (مثل الشاحن، سماعة الرأس، كابل USB) لا ينبغي التخلص منها ضمن النفايات المنزلية الأخرى في نهاية عمرها الافتراضي. ولمنع أي احتمال للتأثير على البيئة أو على صحة الأفراد من التخلص غير السليم من النفايات، يرجى فصل هذا النوع عن غيره من النفايات وإعادة تدويره بشكل مسؤول للتشجيع على إعادة استخدام المواد. على مستخدمي الأجهزة المنزلية الاتصال إما بالموزع أو بمكان شراء المنتج، أو مكتب الحكومة المحلية، للحصول على تفاصيل حول مكان وكيفية إعادة تدوير المنتج بشكل آمن للبيئة. ينبغي على مستخدمي الأعمال الاتصال بالموردين ومراجعة الشروط والبنود الخاصة بعقد الشراء. لا ينبغي خلط هذا المنتج والملحقات الإلكترونية الخاصة به مع النفايات التجارية الأخرى عند التخلص منه.

يقدم PlanetFirst التزام Samsung Electronics بالتطوير الدائم والمسؤولية الاجتماعية من خلال الأعمال الصديقة للبيئة والأنشطة الإدارية.

فارسی

دورانداختن صحیح این محصول
(تجهیزات برقی و الکترونیکی زاید)
(قابل اجرا در کشورهای با سیستم جمع آوری جداگانه)

این علامت بر روی محصول، لوازم جانبی یا نوشته هایی که نشانگر این هستند که این محصول و لوازم جانبی الکترونیکی آن (مانند شارژر، هدست، کابل USB) نباید در پایان عمر کاری خود، همراه با سایر زباله های خانگی دفع شوند. لطفاً به منظور جلوگیری از وارد آمدن آسیب احتمالی به محیط زیست و سلامت انسان ها به علت عدم کنترل دفع زباله، این محصولات را از انواع دیگر زباله جدا کرده و آنها را جهت ارتقاء استفاده مجدد و قابل استمرار منابع طبیعی، با احساس مسئولیت بازیافت کنید. کاربران خانگی باید با فروشنده محصول خود، یا اداره دولتی محلی تماس بگیرند تا درباره جزئیات محل و چگونگی تحویل این اقلام جهت بازیافت ایمن برای محیط زیست، کسب اطلاع نمایند. کاربران تجاری باید با عرضه کننده خود تماس گرفته و مفاد و شرایط قرارداد خرید را بررسی کنند. این محصول و لوازم جانبی الکترونیکی آن را نباید همراه با سایر زباله های عادی دور انداخت.

PlanetFirst نشان دهنده تعهد Samsung Electronics نسبت به توسعه پایدار و مسئولیت اجتماعی از طریق کسب و کار مبتنی بر محیط و فعالیت های مدیریتی است.

עברית

היפטרות נכונה ממוצר זה
(Waste Electrical & Electronic Equipment)
(ישים במדינות עם מערכות איסוף נפרדות)

הערה זו על המוצר, האביזרים או על הספרות מעידה כי אין להשליך את המוצר ואביזריו האלקטרוניים (לדוגמא: מטען, אוזניות, כבל USB) יחד עם הפסולת הביתית, בסוף חיי העבודה שלהם. כדי למנוע נזק לסביבה ולגוף האנושי מהשלכת פסולת בלתי מבוקרת, אנא הפרידו מוצרים אלו מסוגים אחרים של פסולת ומחזרו אותם בצורה אחראית, כדי לקדם את השימוש החוזר בחומרים. משתמשים ביתיים צריכים לפנות לחנות בה הם רכשו את המוצר, או למשרד הממשלתי המקומי, למען פרטים על איפה ואיך ניתן לקחת מוצרים אלו למחזור בטוח לסביבה. משתמשים עסקיים צריכים לפנות לספקים שלהם ולבדוק את התנאים שבחוזה הקנייה. אין להשליך את המוצר ואביזריו האלקטרוניים יחד עם פסולת מסחרית אחרת.

PlanetFirst מייצגת את מחויבותה של Samsung Electronics לפיתוח בר-קיימא ואחריות חברתית באמצעות פעילות עסקית וניהולית ממוקדת-סביבה.